JUMP COMICS

梅澤春人（うめざわはると）

7 memory I（メモリー）

無頼男（ブレーメン）

#57 :
DON'T GO!

Translated by Mike no Go
Scanned by OoOx
Edited by DraydonZero
http://www.toriyamaworld.com

OR HERE !!
IS THAT HERE !!
OR HERE !!
OR MAYBE HERE !!!
BASTARD!!
HA HA HA HA HA

ARE YOU RUNNING AWAY, BASTARD !!
HOLD IT !!

WE'LL SETTLE THIS PROPERLY...
RUNNING AWAY!?
I'M JUST CHANGING THE LOCATION
FOLLOW ME!
EXCELLENT!

!!!

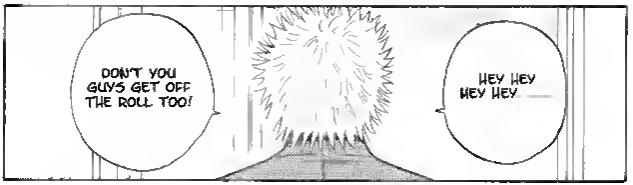
HUH !?

DON'T GO……
DON'T……

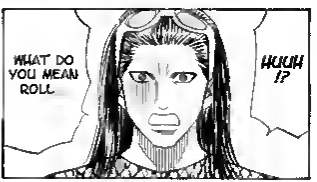
!?
A"A"

I... IN THIS OLD SCHOOL BUILD-ING...
THERE ARE MANY EXECUTION CLASSROOMS KAGAMI MADE...
DIFFERENT TYPES OF WEAPONS AND DANGEROUS TOOLS ARE HIDDEN IN THEM...
EXECUTION CLASS-ROOMS!!?
IT'S DAN-GEROUS ! YOU CAN'T GO!
KAGAMI IS A TERRIFYING MAN...!
THANKS FOR THE ADVICE, KABAKI...
YOU'RE A PRETTY GOOD GUY!

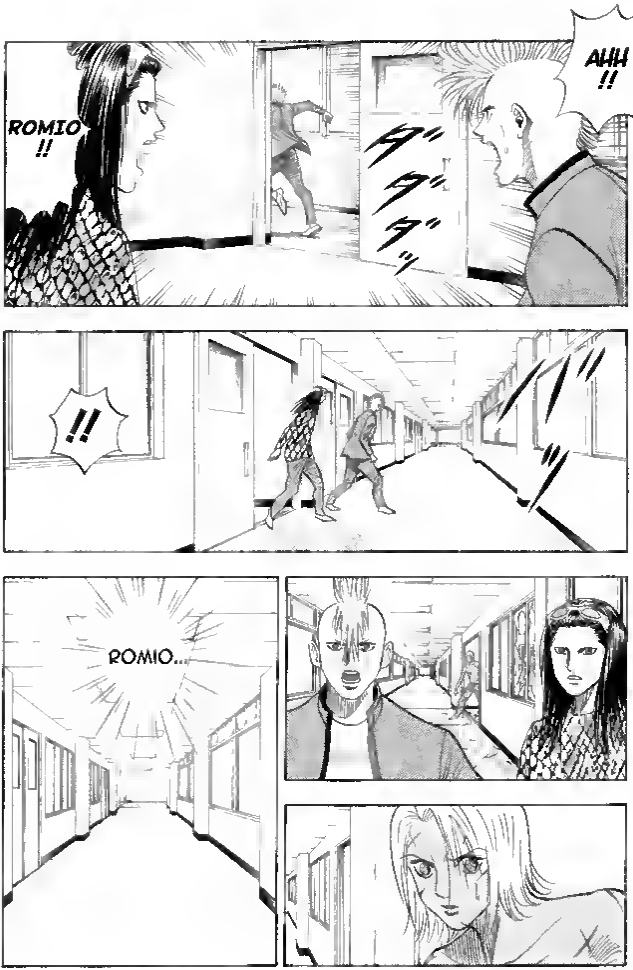
I WON'T FORGIVE THAT PIECE OF SHIT KAGAMI...
BUT... I'M GOING
I'LL CRUSH 'EM!!!
HE'S RIGHT! YOU'RE JUST LEAPING INTO HIS TRAP!!
WAIT A SEC, KASUGA!!
I SAID STOP!! FORGET ABOUT THAT PIECE OF SHIT!!


DON'T YOU GUYS GET OFF THE ROLL TOO!
HEY HEY HEY HEY

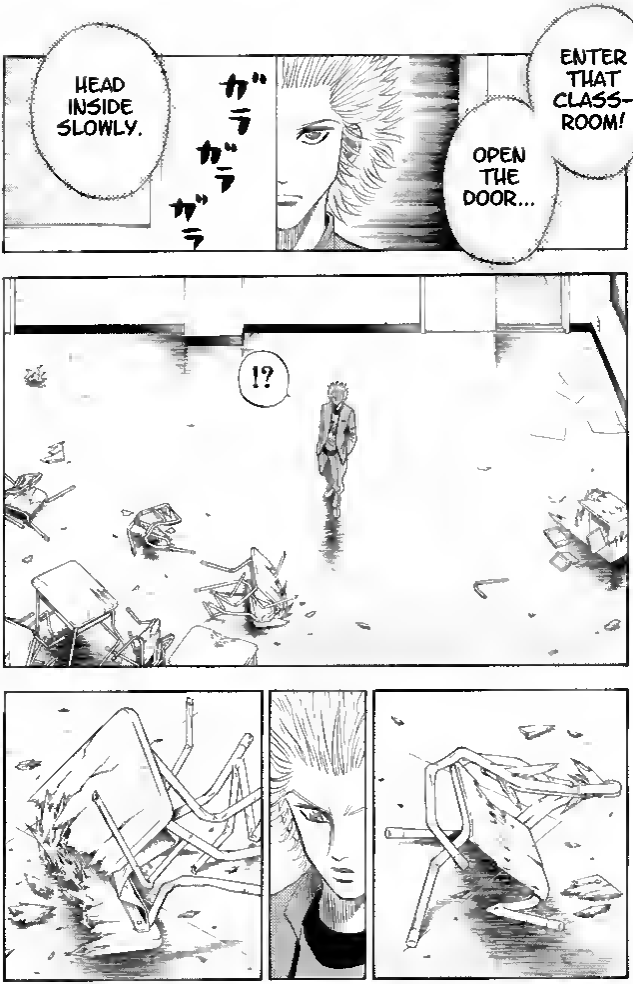
YOU'RE GOING TO FIGHT WITH KAGAMI ON A ROLL!!?
HEY!


WHAT DO YOU MEAN ROLL
HUUH !?

HELL YEAH!! ROLL IS EVERY-THING TO A BANDMAN !!
THOSE NOT ON THE ROLL CAN STAY THE FUCK OUT!!

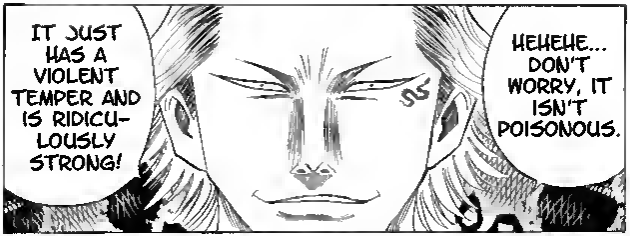

ROMIO !!
ダ" ダ" ダ"
AHH !!
!!
ROMIO...

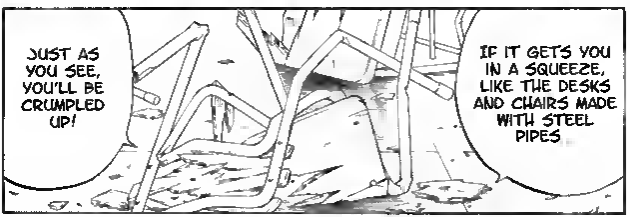
HITA
HITA
HITA
HITA
TOOK YOU LONG ENOUGH...
THAT'S RIGHT, IT'S THIS WAY... COME THIS WAY...
I THOUGHT YOU GOT SCARED AND RAN AWAY...
HITA
WHO WOULD BE SCARED BY YOU
A COCK-ROACH IS 1000 TIMES SCARIER THAN SOMEONE LIKE YOU!!
HITA
GOHAHAHA HAHAHAHA HAHAHA
STOP !!

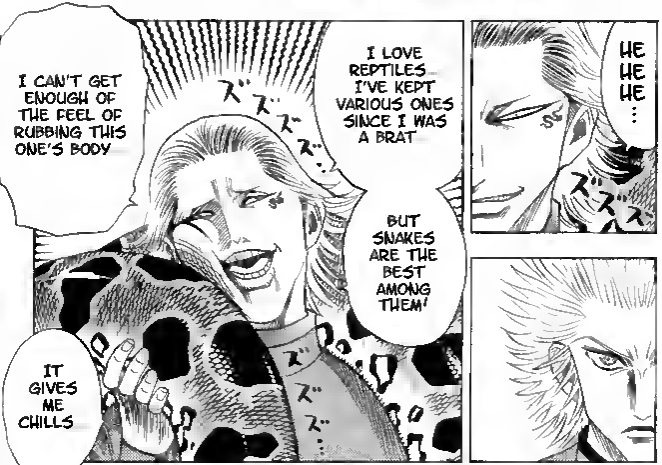

ENTER THAT CLASS-ROOM!
OPEN THE DOOR...
ガラ ガラ ガラ
HEAD INSIDE SLOWLY.
!?

!

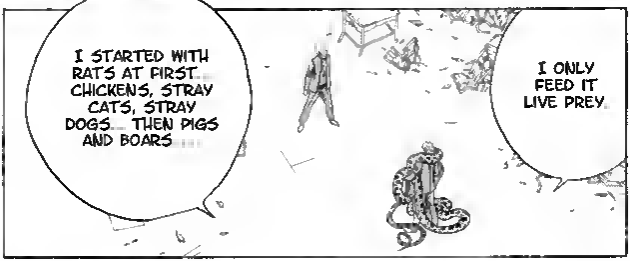
WELCOME
TO THE EXECUTION CLASS-ROOM...

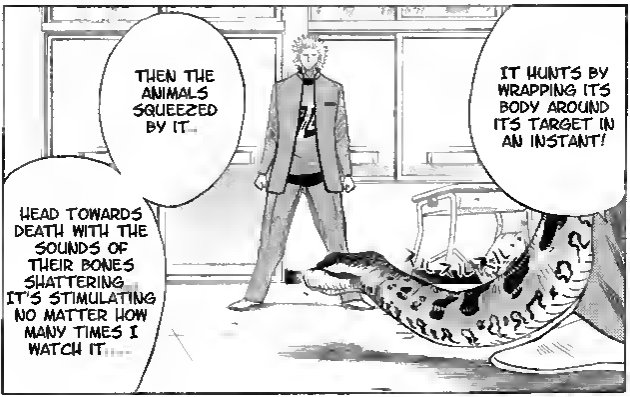

IT JUST HAS A VIOLENT TEMPER AND IS RIDICULOUSLY STRONG!
HEHEHE... DON'T WORRY, IT ISN'T POISONOUS.


JUST AS YOU SEE, YOU'LL BE CRUMPLED UP!
IF IT GETS YOU IN A SQUEEZE, LIKE THE DESKS AND CHAIRS MADE WITH STEEL PIPES

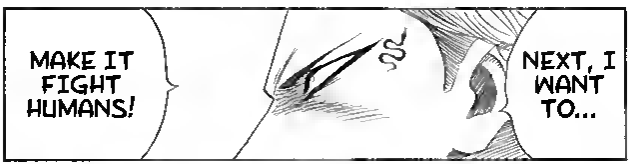

I CAN'T GET ENOUGH OF THE FEEL OF RUBBING THIS ONE'S BODY
I LOVE REPTILES I'VE KEPT VARIOUS ONES SINCE I WAS A BRAT
BUT SNAKES ARE THE BEST AMONG THEM!
IT GIVES ME CHILLS
ズズズ…
ズズ…
HE HE HE…
ズズ

THIS IS AN ANACONDA BORN IN THE AMAZON OF SOUTH AMERICA...
THAT'S RIGHT... I FORGOT TO INTRODUCE YOU...


I STARTED WITH RATS AT FIRST... CHICKENS, STRAY CATS, STRAY DOGS... THEN PIGS AND BOARS...
I ONLY FEED IT LIVE PREY.


THEN THE ANIMALS SQUEEZED BY IT...
IT HUNTS BY WRAPPING IT'S BODY AROUND ITS TARGET IN AN INSTANT!
HEAD TOWARDS DEATH WITH THE SOUNDS OF THEIR BONES SHATTERING IT'S STIMULATING NO MATTER HOW MANY TIMES I WATCH IT...

I'M BEGINNING TO GET TIRED OF MAKING IT FIGHT BOARS...
ズルズル
HOWEVER...


MAKE IT FIGHT HUMANS!
NEXT, I WANT TO...

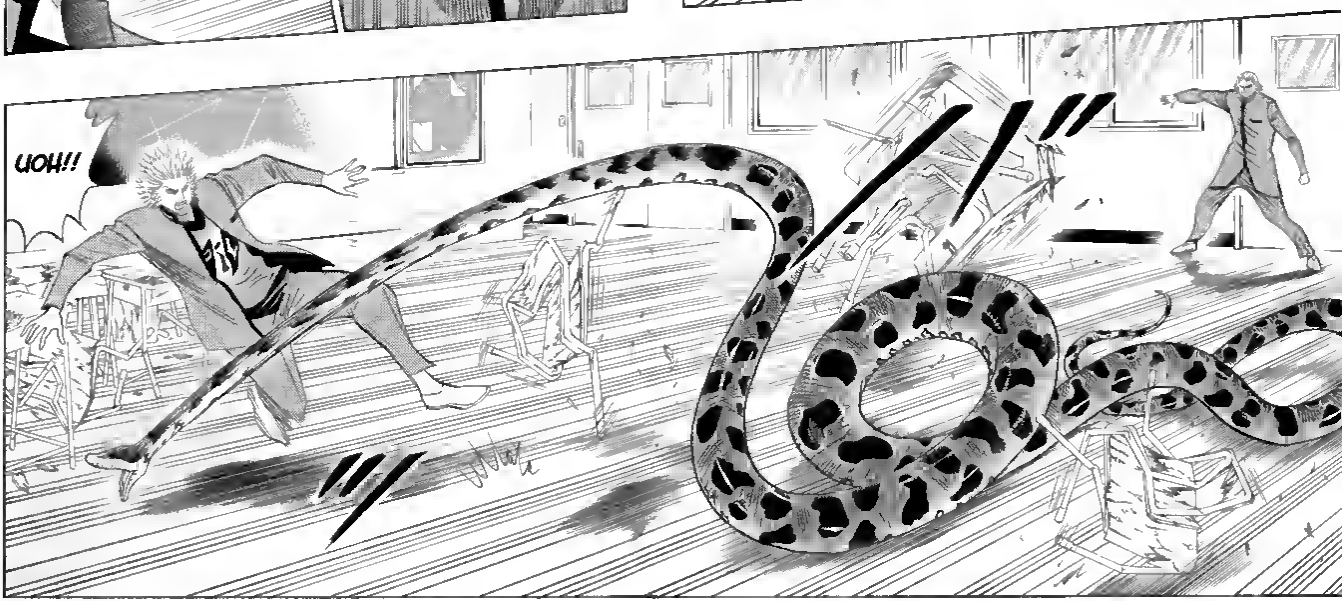
ムカッ
ズルズル
IT'S A PRIVI-LEGE.
AND THE ONE SELECTED TO BE THE FIRST...
IS YOU!

THE SAME AS A COCKROACH, DIDN'T YOU...
EARLIER... YOU CALLED ME...
スル スル スル
ブチ ブチ ブチ
I DIDN'T SAY "THE SAME..."
I SAID LESS THAN A COCK-ROACH!!

KILL
HIM
!!!

#58: GOD OF DEATH

Translator: Mike
Scannar: OnOx
Editor: Cross
http://www.toriyamaworld.com



DON'T THINK THE GREAT KASUGA ROMIO IS THE SAME AS SOME BOAR.....
HAHAAA! STUPID ANA-CONDA!!
!!!

ニョルルル

ドガ

I'LL MAKE YOU REALIZE YOU'RE LESS THAN A BOAR!!
IDIOT! DON'T UNDER-ESTIMATE AN ANA-CONDA!!

ブオオ
ガガッ
HMPH !!
ガ
ブン!!

HEY! BRING IT ON, ANA-CONDA!
HEHE
I MIGHT GET TO SEE A MORE SERIOUS BATTLE THAN A BOAR!
WELL DONE.
THANATOS VS ROMIO, HUH
SO

THE NAME I GAVE THAT ANACONDA!
THANATOS!? WHAT'S THAT...
HUH !?
THAT'S... THANATOS!!
IN ANCIENT GREECE AND ROME . THE GOD OF "DEATH" LOATHED AND FEARED EVEN BY THE GODS ..
ズズズ
ズ…

ORAA
!!
!!!

ググッ
HAHAHAHA-HAHA! THANATOS IS JUST PLAYING AROUND!!
HE'S DISSING HUMANS!!

ノバキ
グシャ
ノバキ
グシャ
ノバキ
グシャ

HE SAYS YOU'RE NEXT..

SO HURRY AND GO TO WHERE ROMIO IS!!
I'M FINE.....!
!!
REIJI! RAN!!
HURRY !!!
HURRY !!
A" A" A"
GOT IT!!

KUH !!
ドガァ
YOU SURE DODGE A LOT!!
スタ
ッ

!!
!!
!!
FUHAHA HAHA!! ALRIGHT! YOU'RE CAUGHT!!
NOW KILL HIM, THANATOS!! TURN THIS SHITHEAD'S BONES INTO POWDER!!
GUH...

GAHAH !!!
GAHAH !!!
IT'S GIVING ME CHILLS... GETTING ME EXCITED!!
NAHAHA HAHA. SUCH STIMULATING SOUNDS SUCH BRUTAL SOUNDS...
!?
WHAT IS HE TRYING TO DO.....!!?

ガシャ
アアン
uoooo
oo!!!

!!!
Y... YOU IDIOT!! THIS IS THE 4TH FLOOR!!

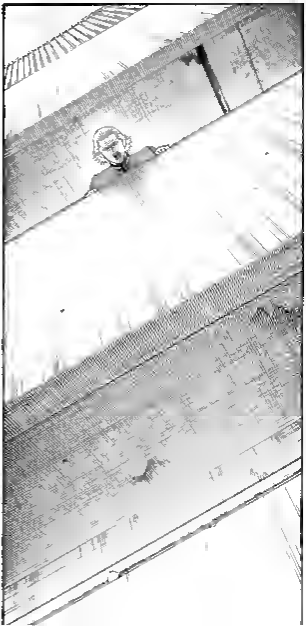
!!!
WHAT... WAS THAT SOUND!!?

translated by: mikenego
scanned by: DaDa
edited by: marduk
http://www.tonyanoworld.com

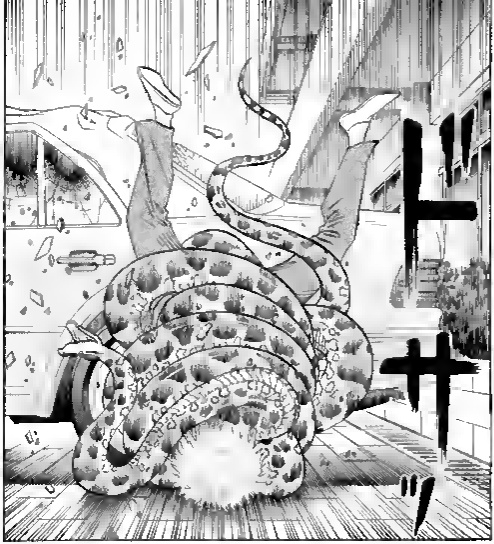
#59 : memory I

メモリー

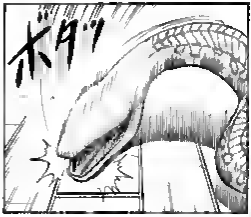
DIVING OFF THE 4TH FLOOR!!
WHA... WHAT IS HE THINKING

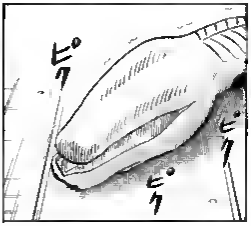


!?


ドサッ
ズル
ズルズルズル

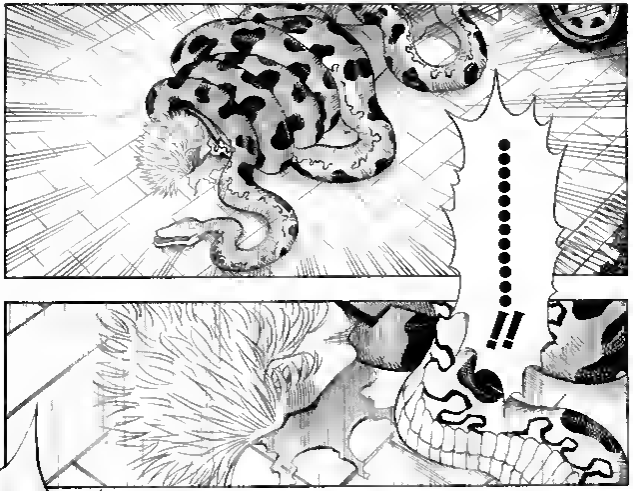
THANATOS WAS WRAPPED AROUND YOU, SO YOU DROPPED TO THE GROUND
I SEE SO THAT'S IT
STOPPING THANATOS WITH THE SHOCK!!


ボタッ

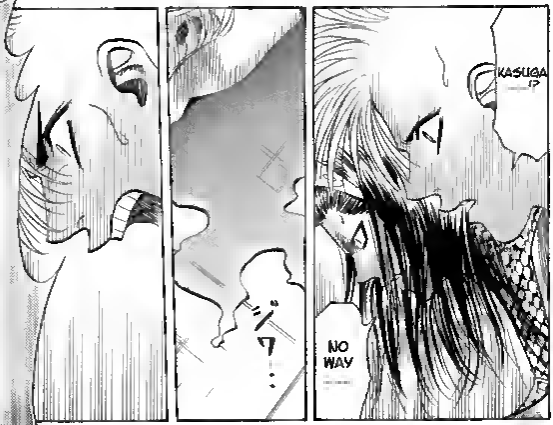

ピク
ピク
ピク

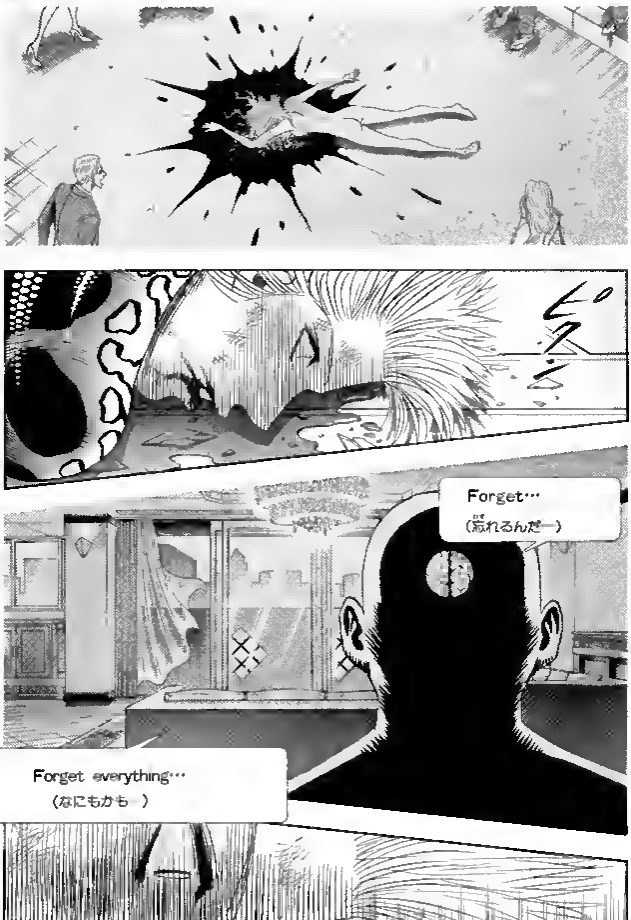
IT LOOKS LIKE THE PLAN DID GO WELL, BUT...
ニヤリ
YOU, YOURSELF
AREN'T GETTING THROUGH IT... WITHOUT A PRICE!!

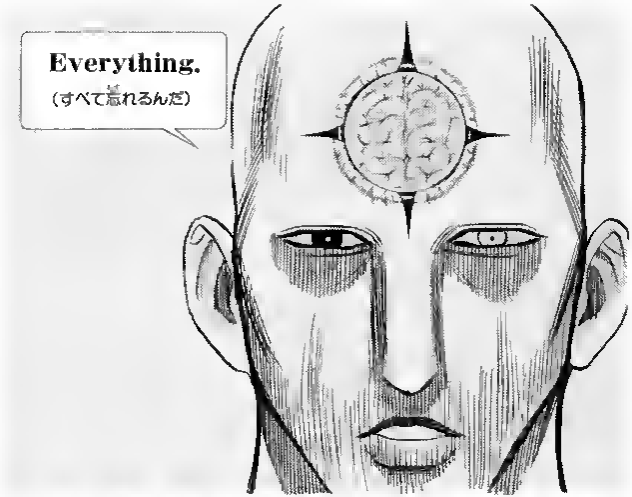
THE WORLD AIN'T THAT EASY! GAHA HAHA HAHA!
FUHAHA HAHAHA, INSANE BASTARD!!
DID YOU THINK YOU'D BE SAVED WITH THANATOS AS A CUSHION!!
WHAT IS THAT !!
THAT HUGE SOUND JUST NOW— WAS THAT IT?
HAH!



KASUGAAA

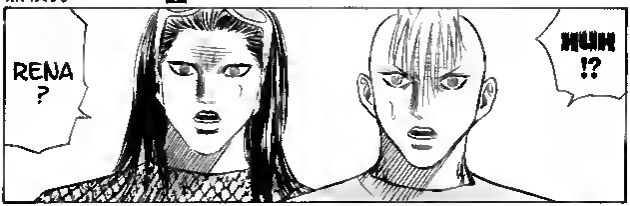



ピシ
Forget…
（忘れるんだ…）
Forget everything…
（なにもかも…）


Everything.
(すべて忘れるんだ)

ぬおおおお!!!
カ!!!

!!
HAH
HAH
Rena…
KA-SUGA !!
WHAT !!?


RENA
?
HUH
!?

UOOOOO
——!!!

HAH
Rena…
HAH
HAH
HAH
Rena…!!

WHAT'S WRONG, ARE YOU ALRIGHT !!?
KA-SUGA !!
KASUGA
ROMIO!!!
HEY, PULL YOUR-SELF TOGETH-ER!!!
WOW...! FINALLY BACK TO NORMAL!
REIJI...
RAN
.....
.....

HM?
ぴりぴり
KAGAMI... WHAT HAPPENED TO HIM!!
WHAT THE HELL HAPPENED!!
Startled!!
ANA-CONDA.
GOWAA!! WHAT THE HELL IS THIS!!
FIRST I HAVE TO GO SETTLE THINGS.
WITH THAT PIECE OF SHIT KAGAMI!!
ANACONDA!!?
A...
WELL I'LL SAVE THE DETAILS FOR LATER!
RIGHT RIGHT I DOVE FROM THE 4TH FLOOR THINKING I'D BEAT THE CRAP OUT OF IT!

HEY !!
I'M RIGHT HERE!!
IF YOU'RE LOOKING FOR ME...

NOW THE TABLES HAVE TURNED! HEHE HEHEH...
ｱﾊﾝ

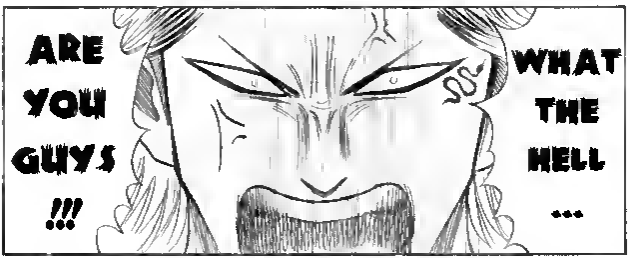
RYO !!

#60 : VS

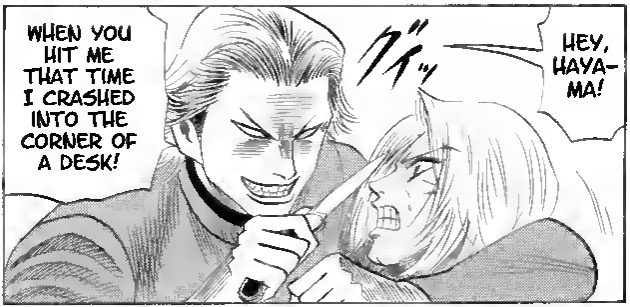
SCANNED BY OoOx
TRANSLATED BY MIKE
EDITED BY ZERO_DREAMS
HTTP //WWW.TORIYAMAWORLD.COM

BASTARD !!
DON'T MOVE !!
KUH !
!!!
HI HI HI HI HI

COMING OUT OF NOWHERE AND SUDDENLY CRASHING MY EXECUTION PARTY!!
YOU GUYS REALLY PISS ME OFF!!


ARE YOU GUYS !!!
WHAT THE HELL ...

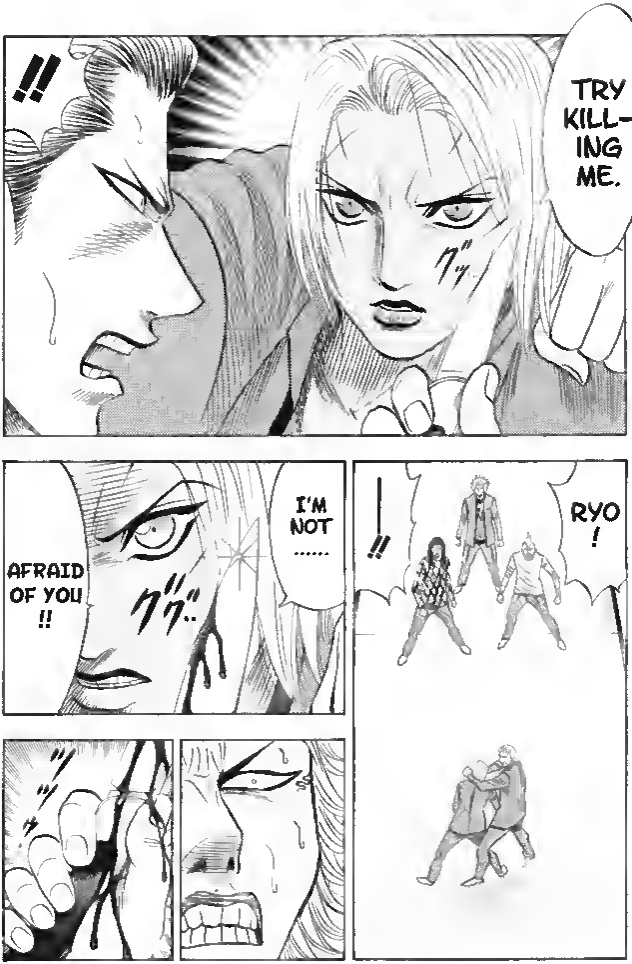
FUHA HAHA HAHA HAHA HAHA
WELL... IT REALLY DOESN'T MATTER! HEH


WHEN YOU HIT ME THAT TIME I CRASHED INTO THE CORNER OF A DESK!
グイ"
HEY, HAYA-MA!

EVEN THOUGH THE WOUND HEALED, THE SCAR DIDN'T DISAPPEAR.
THE WOUND WAS DEEP.
I PUT A SNAKE TATTOO HERE.
IN ORDER TO HIDE THAT SCAR...

DO YOU GET HOW MUCH I WAS PISSED WITH YOU !!
DO YOU GET IT HAYA-MA!!
KU……!!
!!!
SHUT UP !!!

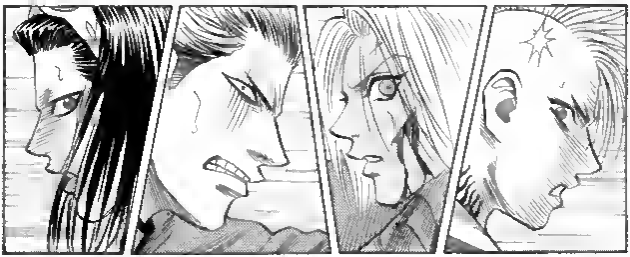
IS NOTHING BUT TRASH !!
THAT WOUND, COMPARED TO THE WOUNDS ON THE HEARTS AND BODIES .....
OF THE GUYS YOU'VE BULLIED UP UNTIL NOW...
I'LL SERI-OUSLY KILL YOU, HAYA-MAAAA !!!
WHAT DID YOU SAY !!
UGU .....


!!
TRY KILL-ING ME.
I'M NOT .....
AFRAID OF YOU !!
!!
RYO !

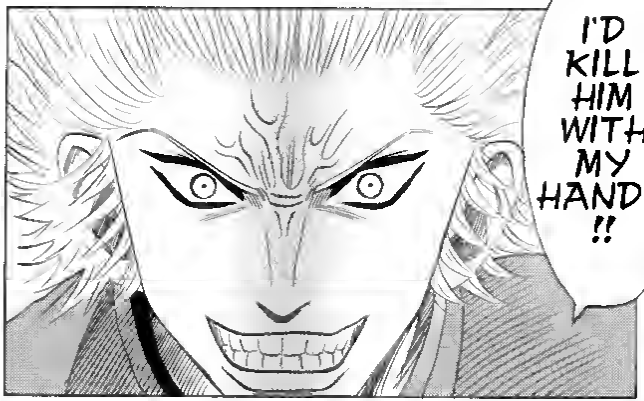
EVEN IF IT COSTS MY LIFE !!
I WON'T LOSE TO A PIECE OF TRASH LIKE YOU,
ｸﾞｸﾞｯ
WHY……YOU……
I SAID SHUT UP!!
THIS IS A FIGHT BETWEEN HAYAMA RYO AND KAGAMI KYOSUKE!!
IT'S ALRIGHT!! STOP RYO!!
DON'T ACT STUBBORN AS A FOOL!!!

!

DO IT IN A WAY YOU'LL BE SATIS-FIED!!!
ALRIGHT, RYO!!



THAT PIECE OF TRASH KAGAMI ...
DON'T WORRY ABOUT THE REST.
EVEN IF YOU'RE KILLED,
THE POPOS, LAWYERS, OR OVER-PROTECTIVE PARENTS,
I WOULDN'T HAND OVER TO...
MAKE HIM TASTE HUNDREDS OF TIMES...
I'D ...
THE AGONY AND PAIN OF WHEN RYO WAS KILLED.


I'D KILL HIM WITH MY HANDS !!

!
HAH !
DON'T GET SCARED !!
WHAT'S WRONG, KAGAMI ...

URAA!!
ボゴ
ガス
ゴス
ミキ
○○○!!!

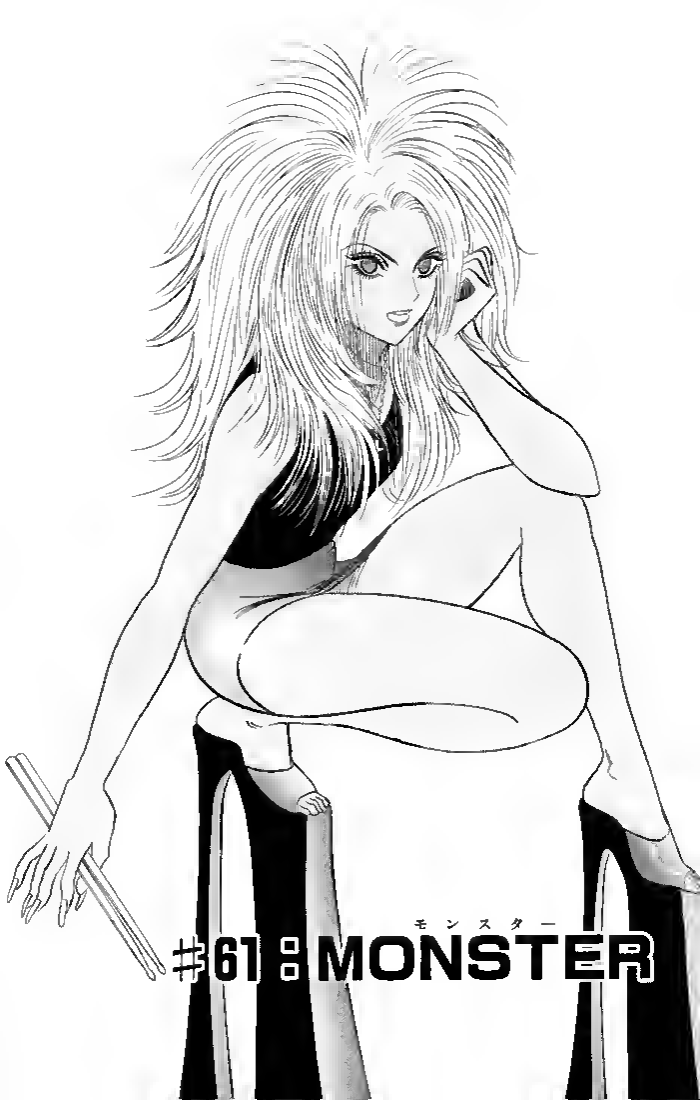
HAH
HAH
HAH
HAH
HAH
!!?

MIDORIGABUCHI UNIVERSITY AFFILIATE HOSPITAL
VIP ROOM
IT HURTS, PAPA ...
IT'S HORRIBLE, PAPA !!
GET REVENGE LIKE ALWAYS !!
ALRIGHT, CALM DOWN, KYOSUKE... WHO THE HELL DID THIS TO YOU?
HA-YAMA .....
HA-YAMA RYO !!
IT WAS THE HAYAMA HEIR!

ド…
!!
F-…
FOOL
!!
NOT TO LAY A HAND ON THE HAYAMA HEIR!!
HOW MANY TIMES DID I TELL YOU……
IF WE WERE TO INCUR THE WRATH OF THE TOP OF HAYAMA… HAYAMA RYOICHIRO
THERE'S NOTHING KAGAMI GROUP COULD DO!
LISTEN I REFUSE TO MESS WITH HAYAMA!
NO MATTER WHAT FORM, TURNING HAYAMA CORPORATION INTO AN ENEMY… IS A BIG NEGATIVE FOR THE FUTURE OF KAGAMI GROUP

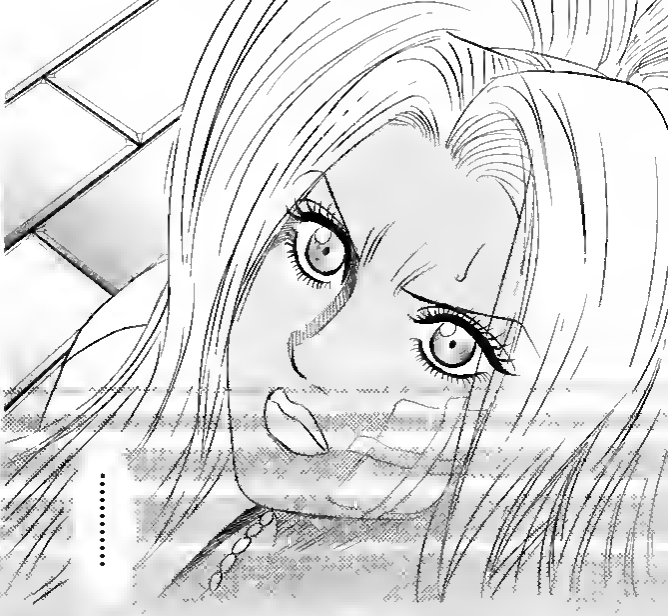
HAYAMA RYOICHIRO IS A MAN WITH POWER THAT GREAT !
I SEE I GET IT NOW
YOU MEAN YOU CARE MORE ABOUT YOUR COMPANY THAN YOUR SON .....
H... HOW RIDICU- ...
YOU ASS-HOLE !!!

HAYAMA CORPORATION MAIN BUILDING



#61：MONSTER（モンスター）

TRANSLATED BY: MIKEMOGO
SCANNED BY: OOOX
EDITED BY: MARDUK
HTTP://WWW.TORIYAMAWORLD.COM



!?!
A-... ARE YOU ALRIGHT, RYO!!
RYO...
I... I'M ALRIGHT, HEHE...
ゴッ
ゴッ
PERFECTLY FINE.♡
FINE.♡

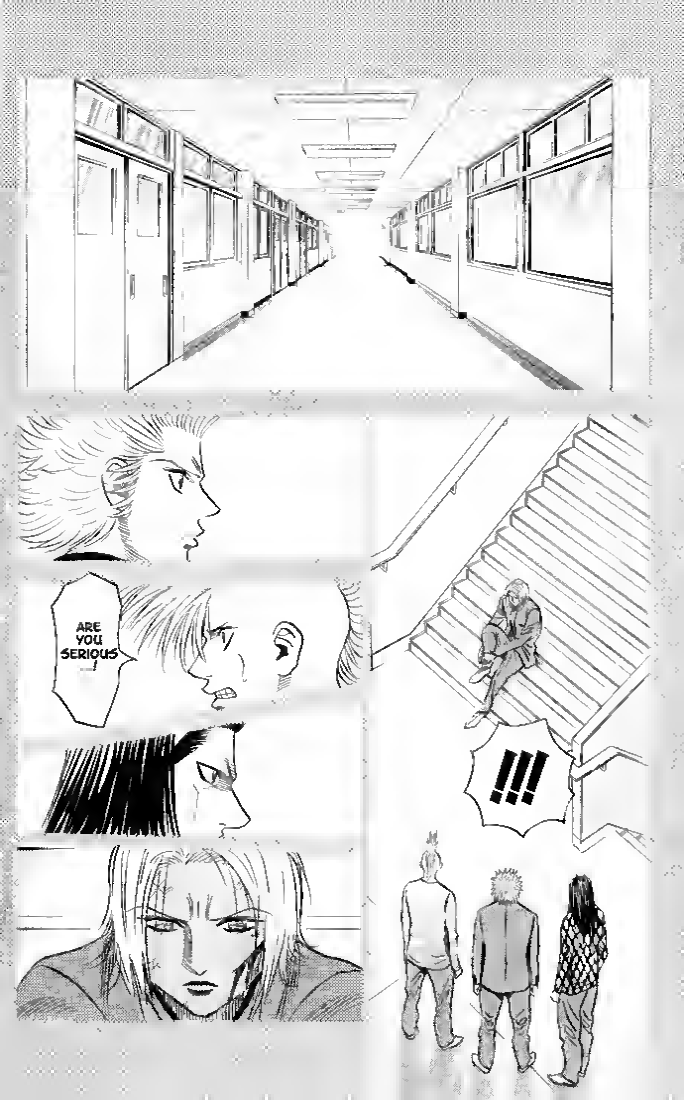
WHY ARE YOU DRESSED LIKE THAT !!?
BUT YOU ALL... WHY ARE YOU HERE ...?
THAT'S... OUR LINE,
RYO !!
.....
AND EVEN GOING SO FAR AS TO SAY "I'M NOT RYO..."
SUDDENLY WEARING THE MIDORIGABUCHI UNIFORM AND RETURNING TO A "MAN"
I DON'T GET IT ANYMORE. WHAT THE HELL HAPPENED ...!!

WASN'T THAT OWNED BY THE HAYAMA CORPORATION COMPANY!
THE CAR YOU WERE SNATCHED UP IN...
IF WE HADN'T COME,
WERE YOU PLANNING ON JUST DISAPPEARING WITHOUT SAYING ANYTHING?
DID BREMEN... MEAN THAT LITTLE TO YOU!

THAT'S NOT IT...!!
NO ....
WELL, IF YOU DON'T WANT TO TALK, THAT'S FINE...
HOWEVER ...
IT WON'T BE MY FAULT WHAT HAPPENS TO THIS GUY!!
HUH !?
ガバァ!!
ガシャーン

NGAAAH!!!
ばた
ばた
ばた
HEY! WHAT ARE YOU DOING!!
WAI-WAI-WAIT!!!
WEEEEELL
じた
ばた
じた
ばた
THAT'S UP TO RYO!
STOP IT!! NO MATTER WHAT THEAT-RICAL STUFF YOU DO..
I CAN'T SAY WHAT I CAN'T SAY!!
GYEEEH!! STOP IT, KASUGA PLEASE, STOP!!!

DOES THIS FACE LOOK THEATRICAL !!!
DEVIL
THEAT-RICAL !!?
I... I GOT IT, I'LL TELL YOU! I'LL TALK ABOUT ANYTHING AND EVERYTHING!
SO STOP IT ROMIO !!!
RYO ~~~~ ~~~~~~!!!
HE'LL REALLY KILL ME ~~~~~~~~~!!!!
NO IT DON'T...


ARE YOU SERIOUS!
!!!

I AM SERIOUS
IF I DISOBEY MY FATHER...
ACCOMPLISH MY WAY OF LIFE... AND CONTINUE THE BAND.....
SOMEDAY HE'LL DEFINITELY...
PULL EVERYONE DOWN!
"BREMEN'S" FUTURE...
C... CAN HE DO IT?
SOMETHING LIKE THAT...
WILL BE CRUSHED.....!!

MY FATHER... HANAMICHI RYO... CAN!
THAT MAN CAN...
LET'S HAVE HIM CRUSH US!
HEHHHHH SOUNDS INTER-ESTING.
YOU DON'T GET IT!!
RO-MIO!
!!!
HUH !?

YOU CAN'T JUST HAVE SKILL AND LUCK!!
TO BECOME A MONSTER BAND WITH TENS OF THOUSANDS... HUNDREDS OF THOUSANDS... OR EVEN MORE FANS...
FOR "BREMEN" TO BECOME BIG...
YOU NEED EVEN MORE GIANT "MONSTER" POWER!!
TO BECOME A MONSTER BAND
.....
"GIANT MONSTERS" LIKE BIG ENTERPRISE AND BIG CAPITAL!
RIGHT
GIANT MONSTER !?

THOSE CONTROLLING THOSE GIANT MONSTERS ARE ADULTS LIKE MY FATHER
IT PAINS ME, BUT.....
A TINY ROCK BAND LIKE US WOULD BE CRUSHED UNDERNEATH THEM AND IT WOULD BE OVER!
IF WE ANGERED THE BIG AND MONSTERS AND TURNED THEM INTO ENEMIES...
IT JUST ISN'T CLICKING RIGHT NOW...
GIANT MONSTER, HUH...
YOU CAN'T SEE IT RIGHT NOW, BUT IT'S SO HUGE.

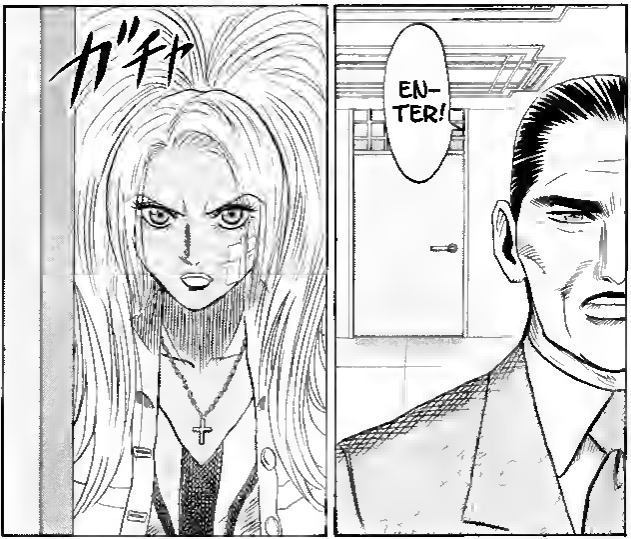
THE MONSTER WOULD SHOW ITSELF!
IF WE BECAME BIG.....
——SO... WHAT ARE YOU GOING TO DO, RYO!
OH WELL...
ARE YOU GONNA QUIT "BREMEN" ..?

THAT'S NOT "ROCK"!!
ARE YOU GONNA LOSE WITHOUT A FIGHT?
"BREMEN" WOULDN'T BE "BREMEN" ANYMORE!
IF WE LOST YOU,
THERE'S NO USE BEING SCARED WHEN YOU CAN'T SEE THE MONSTER!
THAT'S RIGHT, RYO!
BUT FOR "BREMEN" TO HAVE A CHANCE IN THE FUTURE...
I WANT TO!!
FOR "BREMEN" TO GET BIG...
I LOVE EVERYONE IN "BREMEN"!!
I WANT TO BE IN THE BAND!!

I CAN'T DECIDE! I JUST..... CAN'T DECIDE!!
I DON'T WANT THAT TO HAPPEN!
IF CAUSE OF ME.....
WE HAVE TO BE SCARED OF THE SHADOW OF THE MONSTER!!
ALRIGHT... I GOT IT!
IF IT'S HEADS, "BREMEN" CONTINUES AS IT HAS ..
IF IT'S TAILS ....
WE BREAK UP!
THEN LET'S HAVE "THE GOD OF ROCK" DECIDE.

NO COMPLAINTS, RIGHT!
HUH... "GOD OF ROCK" HUH!
INTER-ESTING!
チュイーン
.....
YEAH... I GOT IT!
ALRIGHT!

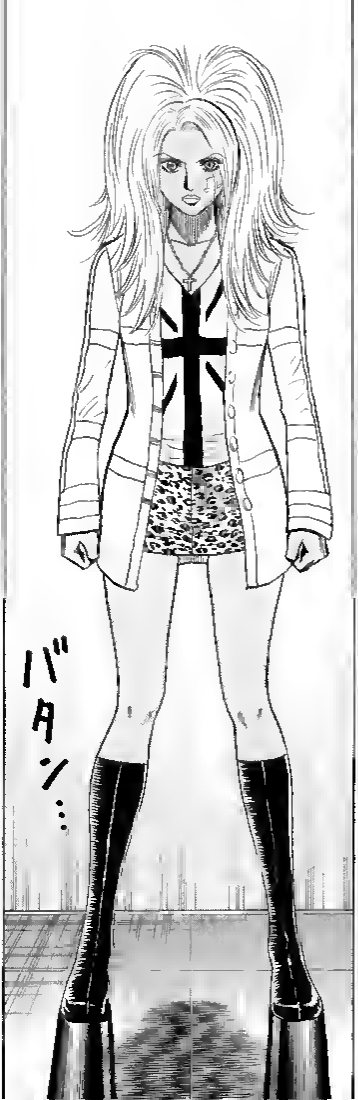
IT'S CHANCE WHERE ...
"GOD" RESIDES!


ガチャ
EN-TER!

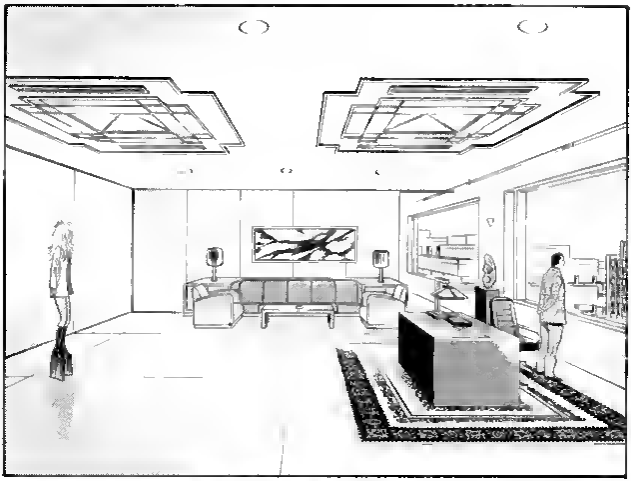
TRANSLATED BY MIKENOGO
SCANNED BY OoOx
EDITED BY MARDUK
HTTP://WWW.TORIYAMAWORLD.COM

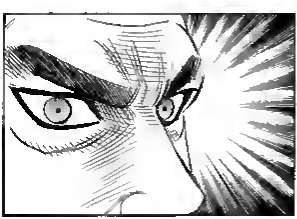
#62 : KEJIME (ケジメ)

*KEJIME- DIFFERENCES

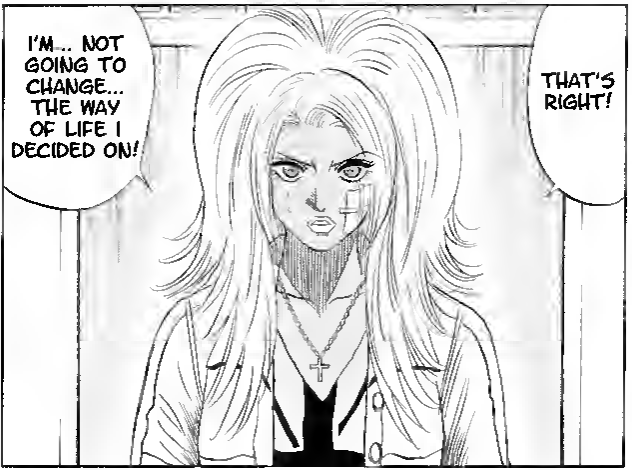

バン…

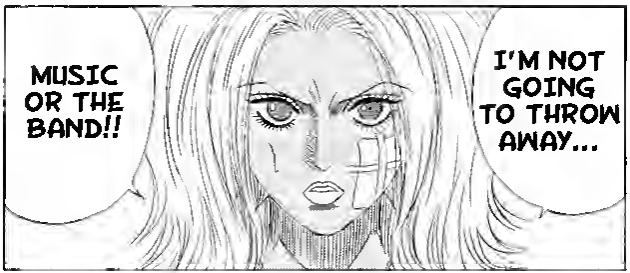
ENTER
……

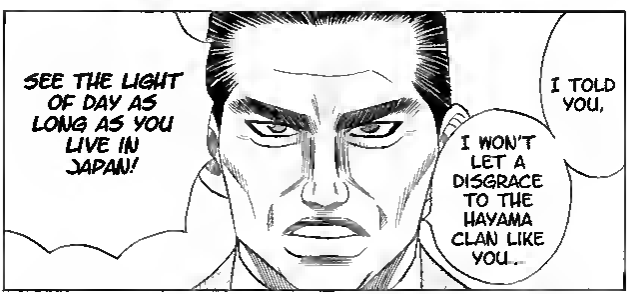


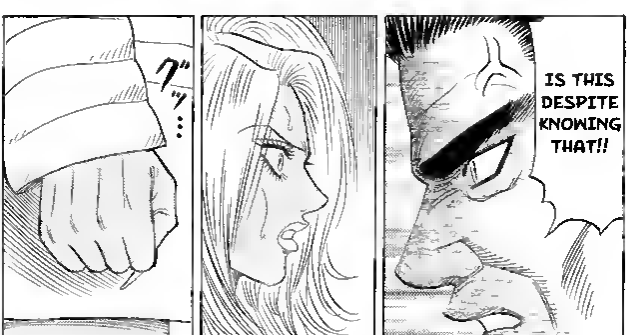


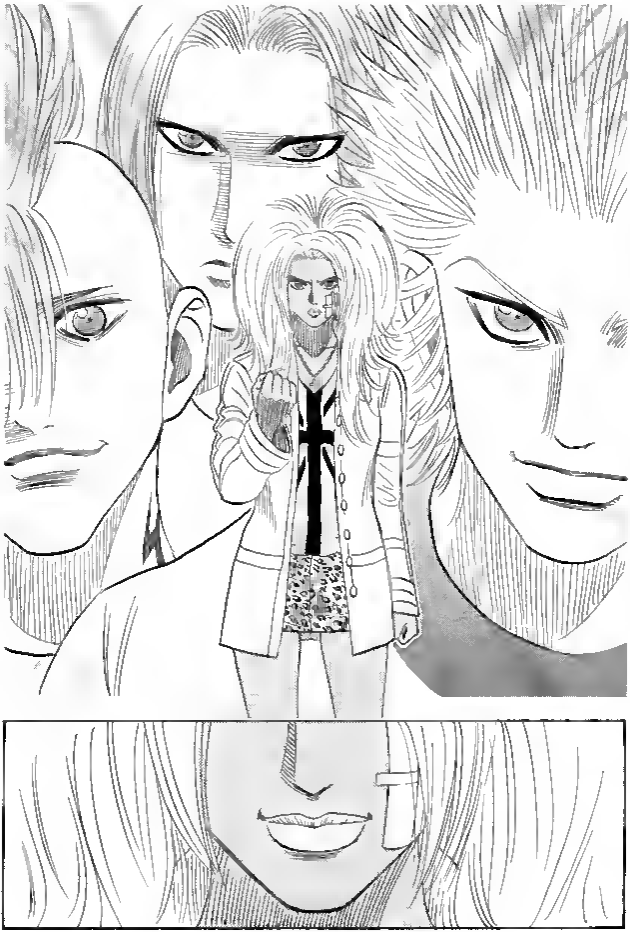
RYO !!
SO THAT'S YOUR ANSWER...

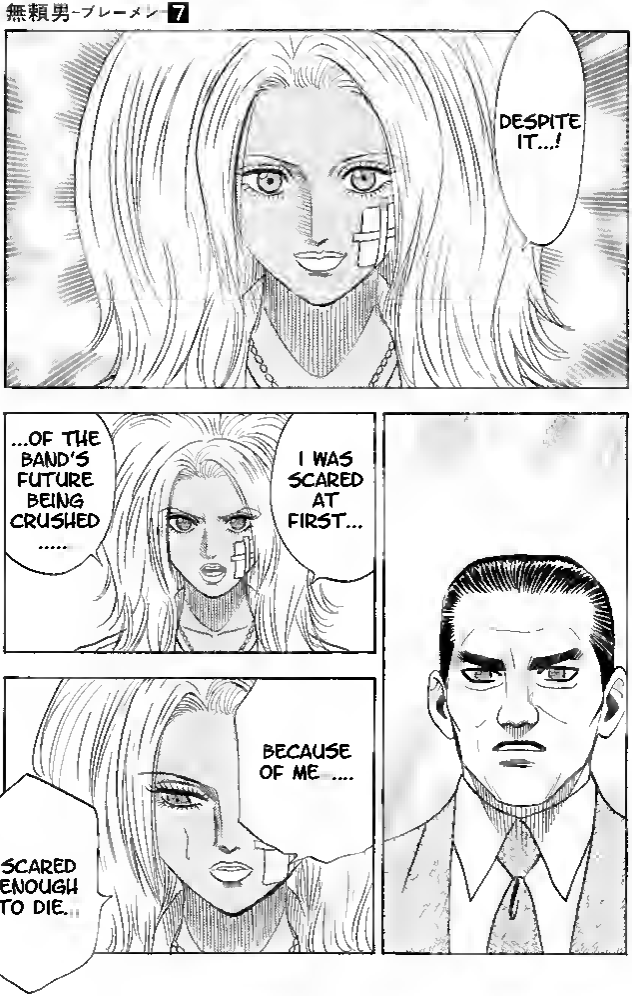

I'M... NOT GOING TO CHANGE... THE WAY OF LIFE I DECIDED ON!
THAT'S RIGHT!

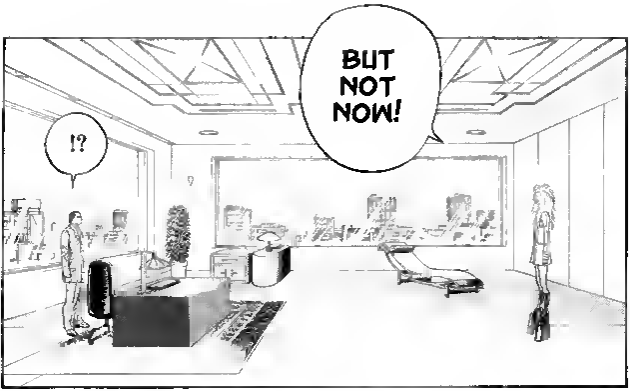

MUSIC OR THE BAND!!
I'M NOT GOING TO THROW AWAY...

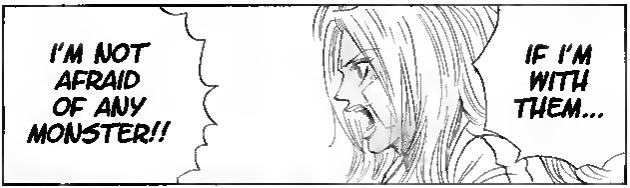

SEE THE LIGHT OF DAY AS LONG AS YOU LIVE IN JAPAN!
I TOLD YOU,
I WON'T LET A DISGRACE TO THE HAYAMA CLAN LIKE YOU..

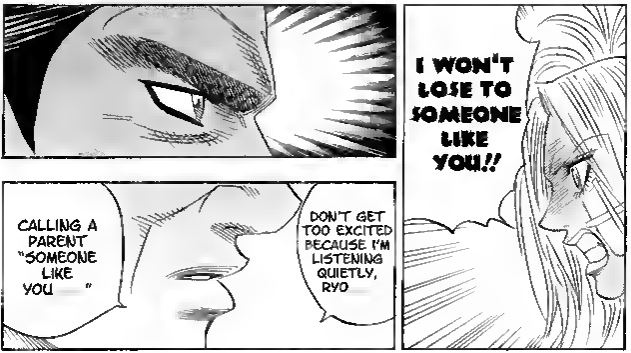

グッ…
IS THIS DESPITE KNOWING THAT!!

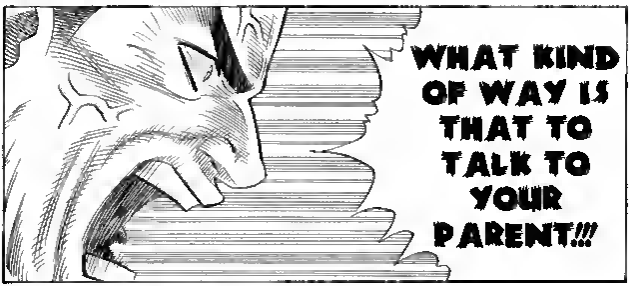


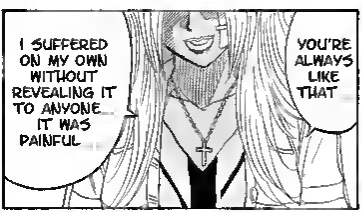

DESPITE IT...!
I WAS SCARED AT FIRST...
...OF THE BAND'S FUTURE BEING CRUSHED .....
BECAUSE OF ME ....
SCARED ENOUGH TO DIE..


BUT NOT NOW!
!?


I'M NOT AFRAID OF ANY MONSTER!!
IF I'M WITH THEM...

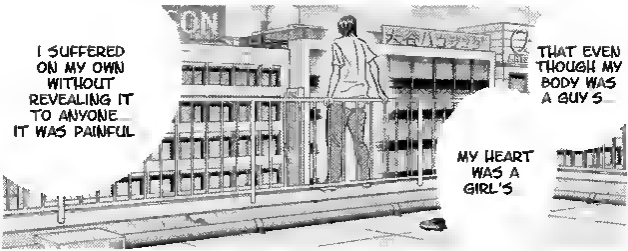

I WON'T LOSE TO SOMEONE LIKE YOU!!
DON'T GET TOO EXCITED BECAUSE I'M LISTENING QUIETLY, RYO
CALLING A PARENT "SOMEONE LIKE YOU"

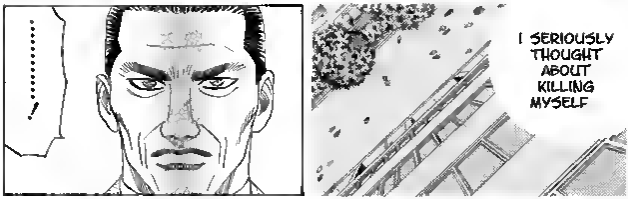

WHAT KIND OF WAY IS THAT TO TALK TO YOUR PARENT!!!

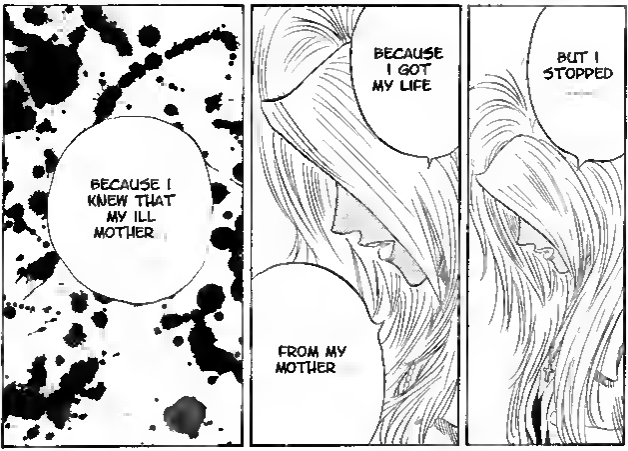

I SUFFERED ON MY OWN WITHOUT REVEALING IT TO ANYONE... IT WAS PAINFUL...
YOU'RE ALWAYS LIKE THAT

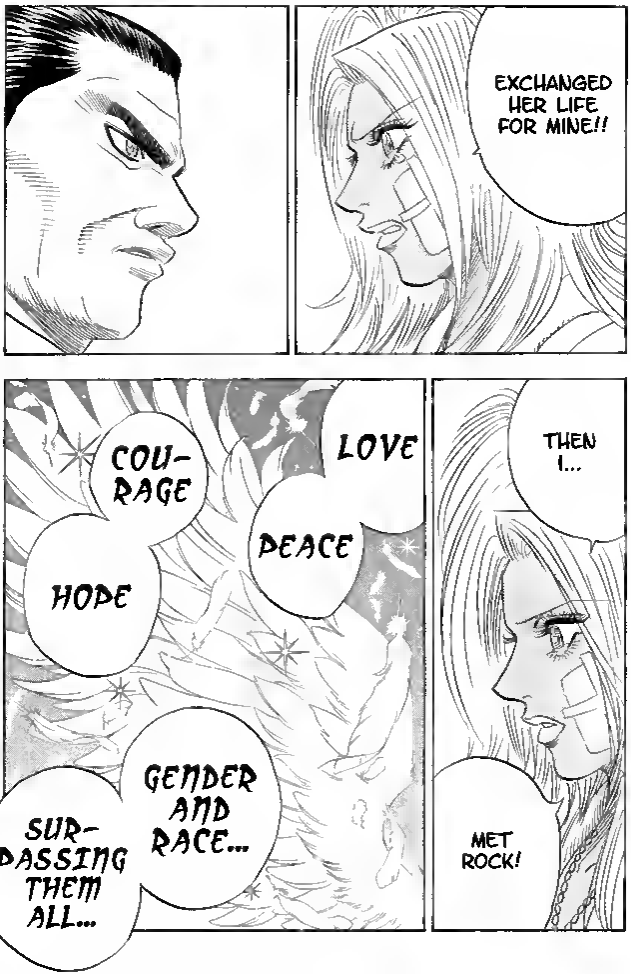
!

TODAY YOU'LL LET ME SAY IT...
WHEN I FIRST COULD THINK... I REALIZED I WAS DIFFERENT FROM THE OTHER BOYS...


I SUFFERED ON MY OWN WITHOUT REVEALING IT TO ANYONE... IT WAS PAINFUL
THAT EVEN THOUGH MY BODY WAS A GUY'S...
MY HEART WAS A GIRL'S


.....!
I SERIOUSLY THOUGHT ABOUT KILLING MYSELF


BECAUSE I KNEW THAT MY ILL MOTHER
BECAUSE I GOT MY LIFE
FROM MY MOTHER
BUT I STOPPED


EXCHANGED HER LIFE FOR MINE!!
THEN I...
MET ROCK!
LOVE
PEACE
COU-RAGE
HOPE
GENDER AND RACE...
SUR-PASSING THEM ALL...

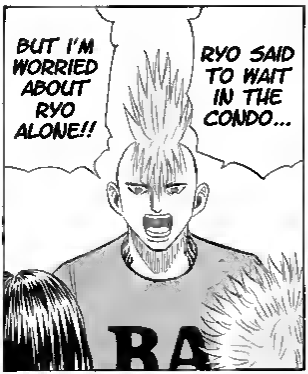
"ROCK" DESTROYED THE DARKNESS IN MY HEART!!
A MESSAGE TO "FREEDOM!!"
WHEN I WAS IN EVEN MORE PAIN THAN THEN...
AND NOW...
THAT TIME WHEN I DESPAIRED AT NOT BEING ABLE TO DIE...
THE HAND THAT PULLED ME OUT
WAS "ROCK..."
THE ONE WHO CAME TO SAVE ME...

WERE THEM...

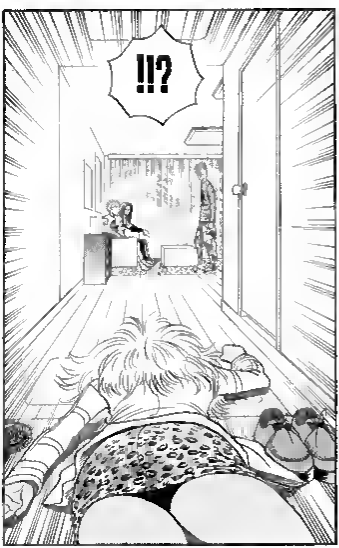
OH WELL... CALL IT WHAT YOU MAY...
HMPH
FROM TODAY ON... I'M NOT YOUR PARENT AND YOU'RE NOT MY CHILD...
NOT YOU!!

DIFFER-ENCES!?
BEFORE THE TIES ARE SEVERED... I WANT TO SETTLE OUR DIFFERENCES AS YOUR SON!!
WAIT A SEC!
NO TOOLS, A BARE-HANDED FIGHT!!
A ONE-ON-ONE MATCH!!
ドガッ
ドガッ

MORE THAN SERI-OUS!!
YOU RE SERIOUS ABOUT THIS?
HO-HOH ...
INTER-ESTING!
I WON'T HOLD BACK, STUPID BOY!!
I KNOW YOU KNOW! I'M A MAN WHO HATES ANYTHING HALF-ASSED!
nooo !!


BUT I'M WORRIED ABOUT RYO ALONE!!
RYO SAID TO WAIT IN THE CONDO...

HEY!! LET'S GO TO THE HAYAMA CORPORATION AFTER ALL!!

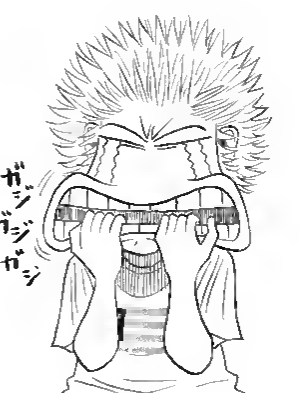

!!?

RYO!!
RYO!!
HANG IN THERE, RYO!!
RYO?
I KNOCKED HIM OUT!
THAT OCTOPUS OF AN OLD MAN.....
WHO DID THIS TO YOU!!
I... I'M FINE DON'T.. WORRY...
I SETTLED... OUR... DIFF-ERENCES.

MR. PRES-IDENT!
HANG IN THERE... MR. PRES-IDENT!!
WH... WHAT WERE YOU DOING WITH THE YOUNG MASTER!?
I'M FINE! DON'T TOUCH ME!!
!?
HE HE HE...
OUR FIRST AND LAST.. GAME OF CATCH.....
WITH FISTS!

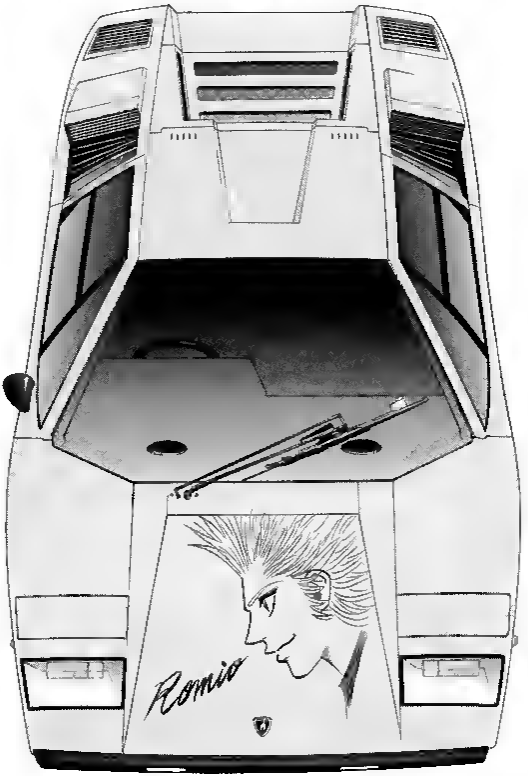
I NEVER INTENDED TO MAKE RYO MY SUCCES-SOR..
I WAS JUST CONFIRMING WHETHER OR NOT HE WAS PREPARED... WHETHER HIS LEAVING THE HOUSE FOR HIS "WAY OF LIFE" HE CHOSE WAS THE REAL THING...
AHAHAHA HAHAHAHA HAHAHA...
HAHAHA HAHAHA HAHA HA...
WHETHER THERE WAS ANY WEAKNESS IN HIS HEART DEPENDING ON MY INFLUENCES OR RESOURCES
WHETHER HE HAD A WEAK HEART.. CRUMBLING TO MY PRESSURE AND RUNNING AWAY FROM A FIGHT WITH ME.....
I HAVE THE ANSWER ...
RYO IS "FREE ..."
HE CAN SPREAD HIS WINGS AND GO... TO ANY-WHERE...

AHHHHH, I'M SOMEHOW REALLY RELIEVED...
ROMIO! REIJI! RAN! THANK YOU!
AND THE "GOD OF ROCK..."
THANK YOU♡

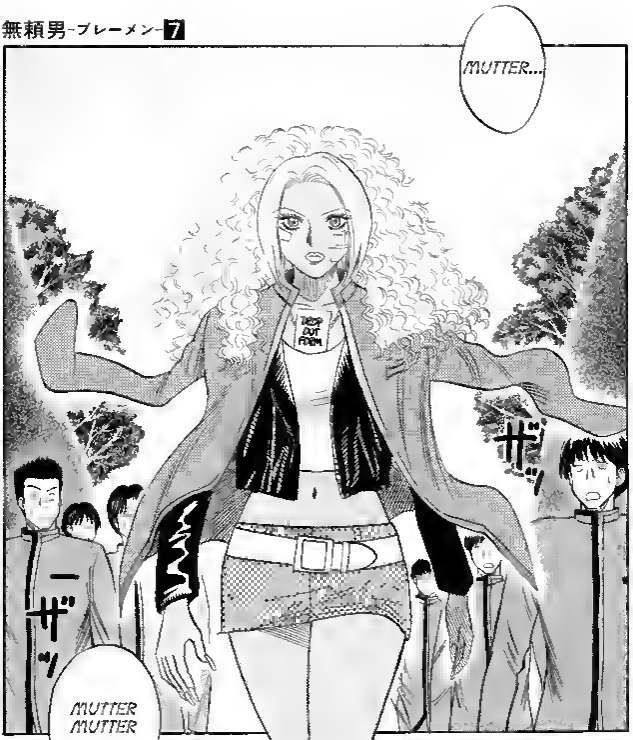

ガジガジガジ

translated by: mikeage
scanned by: DaDx
edited by: marduk
http://www.toriyamaworld.com

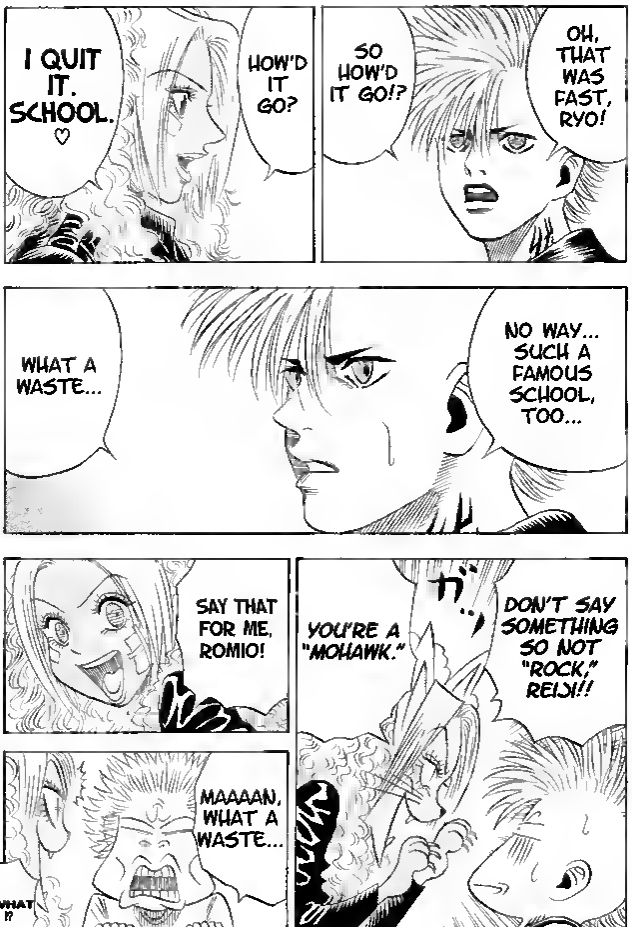
#63: THERE'S ALWAYS TOMORROW

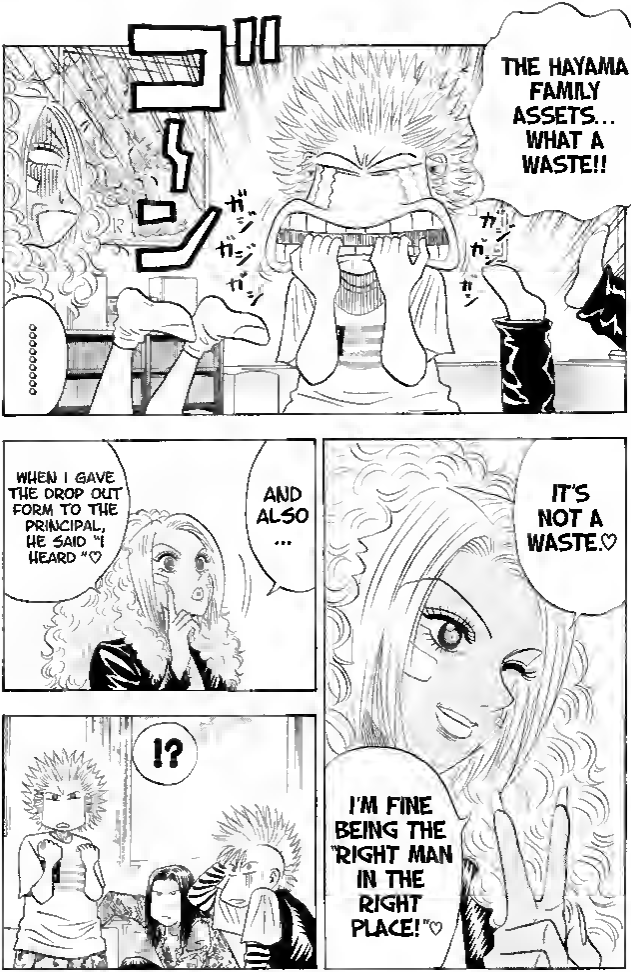


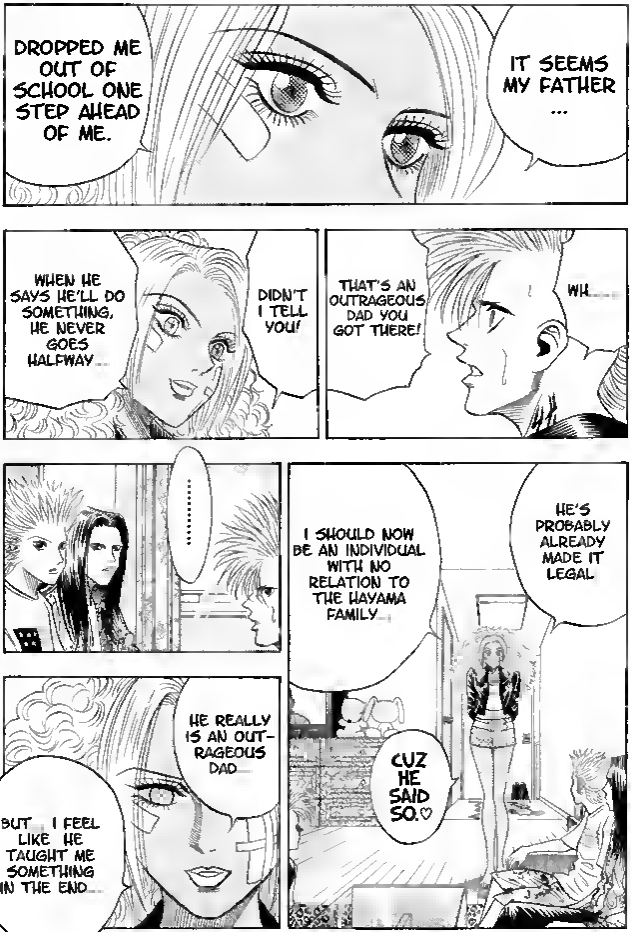
PRIVATE MIDORIGABUCHI ACADEMY
HIGH-SCHOOL DIVISION

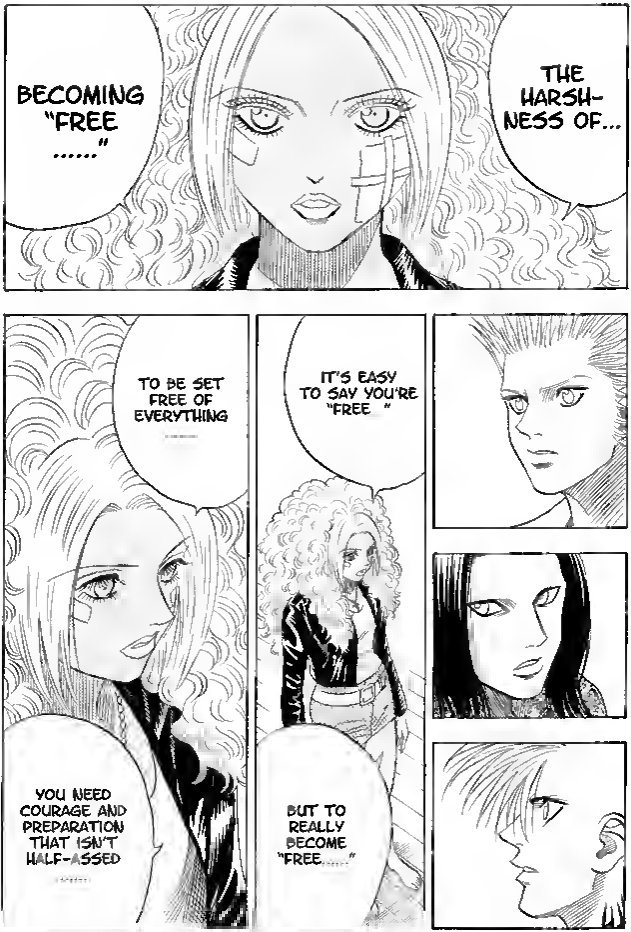

MUTTER...
DROP OUT FORM
ザッ
ザッ
MUTTER MUTTER
DROP OUT FORM
ザッ
ザッ

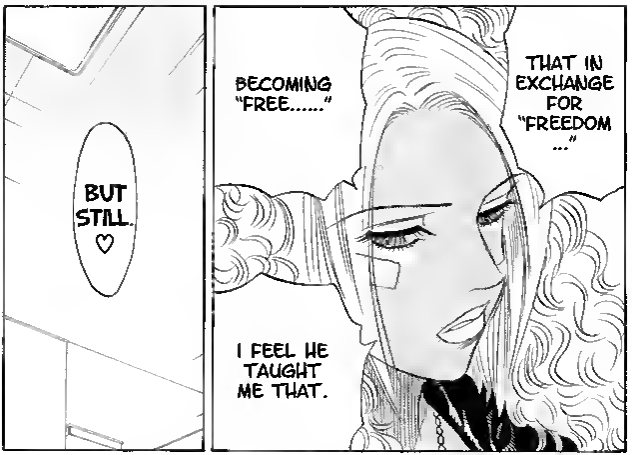
GACHA!
SORRY TO KEEP YOU WAITING! ♡
バサッ
ドドドドドドドド

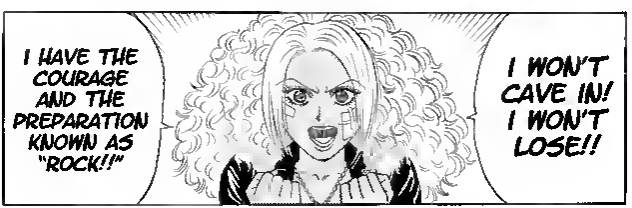

I QUIT IT. SCHOOL. ♡
HOW'D IT GO?
SO HOW'D IT GO!?
OH, THAT WAS FAST, RYO!
WHAT A WASTE...
NO WAY... SUCH A FAMOUS SCHOOL, TOO...
SAY THAT FOR ME, ROMIO!
YOU'RE A "MOHAWK."
ガ...
DON'T SAY SOMETHING SO NOT "ROCK," REIJI!!
MAAAAN, WHAT A WASTE...
MWHAT!?

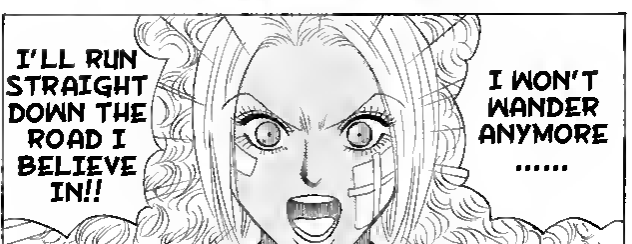

ゴゴゴゴゴゴゴゴ
ゴゴゴ
ガシ ガシ ガシ
THE HAYAMA FAMILY ASSETS... WHAT A WASTE!!
ガン ガン ガン
WHEN I GAVE THE DROP OUT FORM TO THE PRINCIPAL, HE SAID "I HEARD "♡
AND ALSO ...
!?
IT'S NOT A WASTE.♡
I'M FINE BEING THE "RIGHT MAN IN THE RIGHT PLACE!"♡

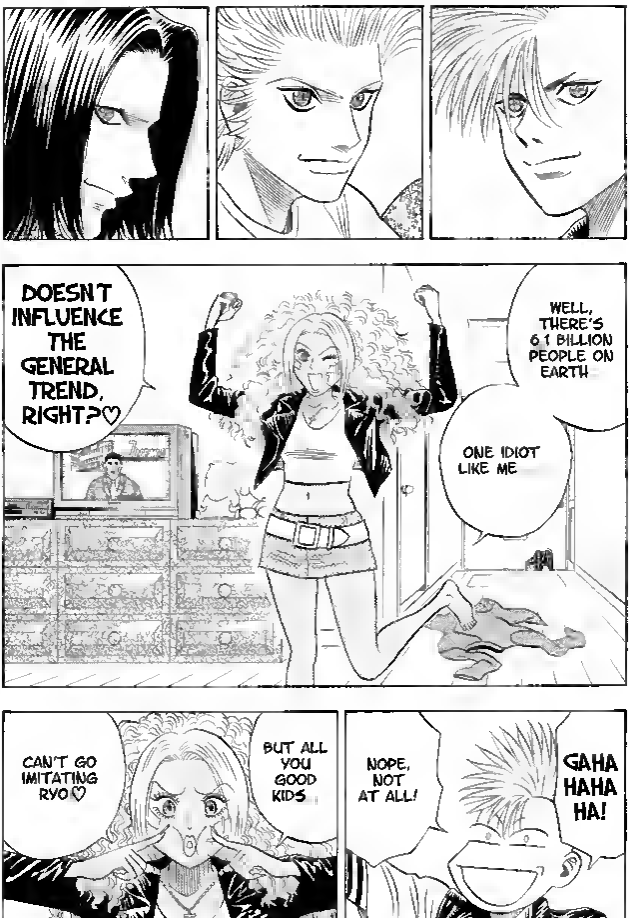

IT SEEMS MY FATHER ...
DROPPED ME OUT OF SCHOOL ONE STEP AHEAD OF ME.
WH...
THAT'S AN OUTRAGEOUS DAD YOU GOT THERE!
DIDN'T I TELL YOU!
WHEN HE SAYS HE'LL DO SOMETHING, HE NEVER GOES HALFWAY...
.....
HE'S PROBABLY ALREADY MADE IT LEGAL
I SHOULD NOW BE AN INDIVIDUAL WITH NO RELATION TO THE HAYAMA FAMILY...
CUZ HE SAID SO.♡
HE REALLY IS AN OUT-RAGEOUS DAD...
BUT... I FEEL LIKE HE TAUGHT ME SOMETHING IN THE END...

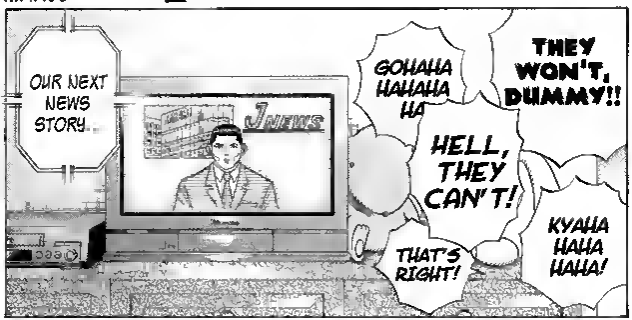

BECOMING "FREE ....."
THE HARSH-NESS OF...
TO BE SET FREE OF EVERYTHING
IT'S EASY TO SAY YOU'RE "FREE"
YOU NEED COURAGE AND PREPARATION THAT ISN'T HALF-ASSED
BUT TO REALLY BECOME "FREE....."

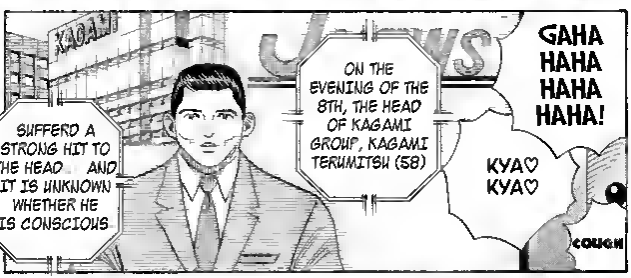

BUT STILL. ♡
BECOMING "FREE....."
THAT IN EXCHANGE FOR "FREEDOM ..."
I FEEL HE TAUGHT ME THAT.

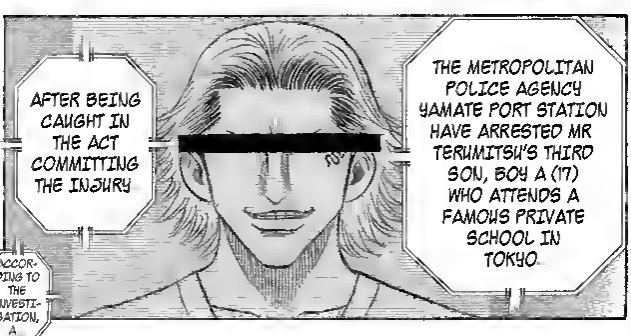

I HAVE THE COURAGE AND THE PREPARATION KNOWN AS "ROCK!!"
I WON'T CAVE IN! I WON'T LOSE!!


I'LL RUN STRAIGHT DOWN THE ROAD I BELIEVE IN!!
I WON'T WANDER ANYMORE .....


DOESN'T INFLUENCE THE GENERAL TREND, RIGHT?♡
WELL, THERE'S 6.1 BILLION PEOPLE ON EARTH
ONE IDIOT LIKE ME
CAN'T GO IMITATING RYO♡
BUT ALL YOU GOOD KIDS
NOPE, NOT AT ALL!
GAHA HAHA HA!

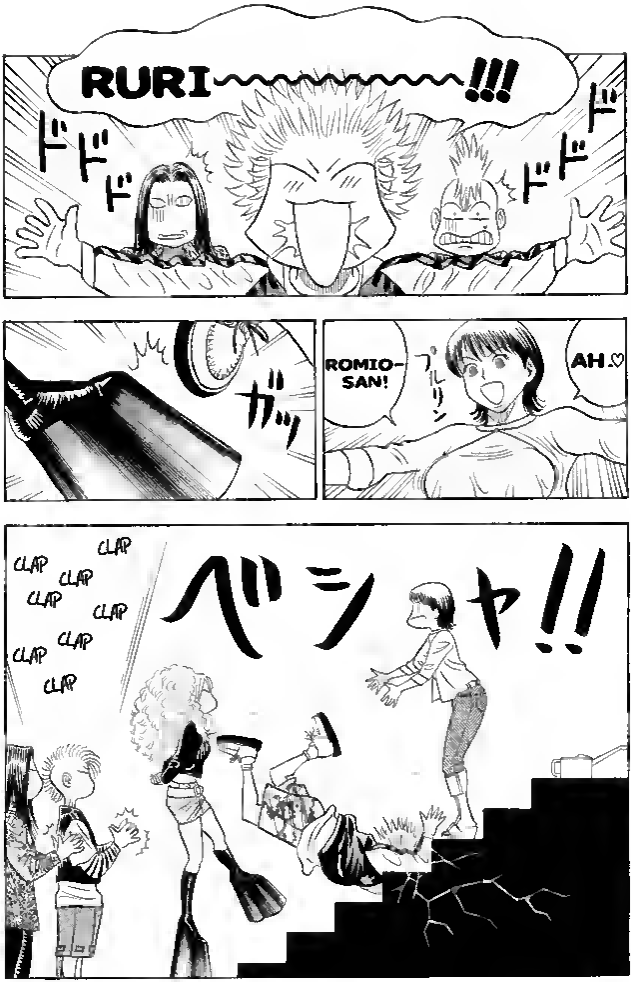

OUR NEXT NEWS STORY...
J-NEWS
GOHAHA HAHAHA HA
THEY WON'T, DUMMY!!
HELL, THEY CAN'T!
KYAHA HAHA HAHA!
THAT'S RIGHT!


KAGAMI
J-NEWS
SUFFERD A STRONG HIT TO THE HEAD AND IT IS UNKNOWN WHETHER HE IS CONSCIOUS
ON THE EVENING OF THE 8TH, THE HEAD OF KAGAMI GROUP, KAGAMI TERUMITSU (58)
GAHA HAHA HAHA HAHA!
KYA♡ KYA♡
COUGH


AFTER BEING CAUGHT IN THE ACT COMMITTING THE INJURY
THE METROPOLITAN POLICE AGENCY YAMATE PORT STATION HAVE ARRESTED MR TERUMITSU'S THIRD SON, BOY A (17) WHO ATTENDS A FAMOUS PRIVATE SCHOOL IN TOKYO.
ACCORDING TO THE INVESTIGATION,

ピンポ
ピンポ
ピンポ
RU——
RI——
CHA——
——NV

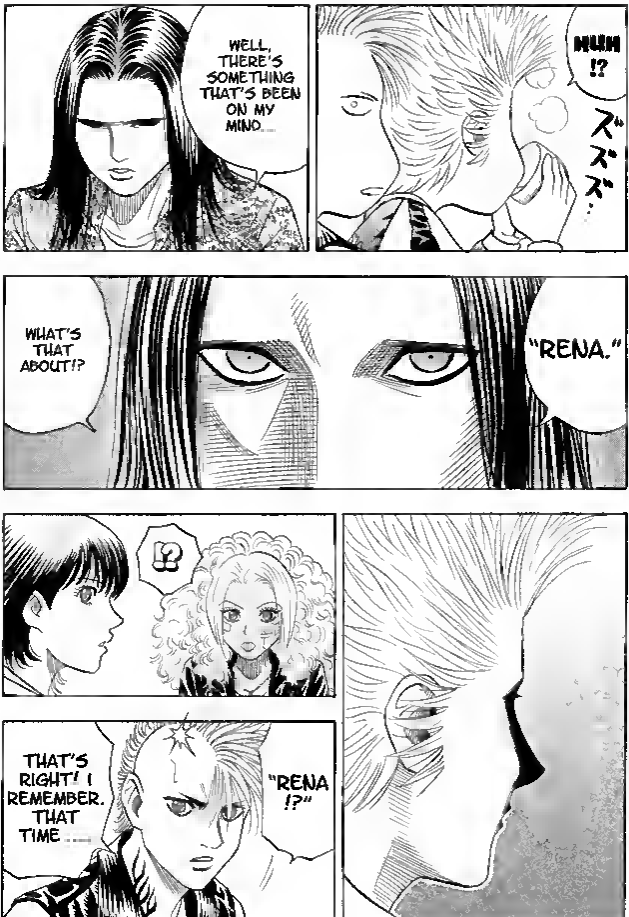
EVERYONE FROM "BREMEN"!!
AHHH!
RURI-CHAN... YOUR BOOBS HURT A LITTLE.♡
ムギュ
IT FEELS LIKE I HAVEN'T SEEN YOU IN MONTHS!!
ガシッ
KYAHHH! EVEN THOUGH I JUST SAW YOU A FEW DAYS AGO,
I JUST GOT SO HAPPY
OH MY I'M SORRY, RYO-SAN
パルリン
IT'S FINE IT'S FINE.
JUST YOUR IMAGI-NATION.♡ JUST YOUR IMAGI-NATION.♡


RURI~~~~~~~~~~!!!
ドドド
ドドド
ガッ
ROMIO-SAN!
フルリン
AH♡
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
ベシャ!!

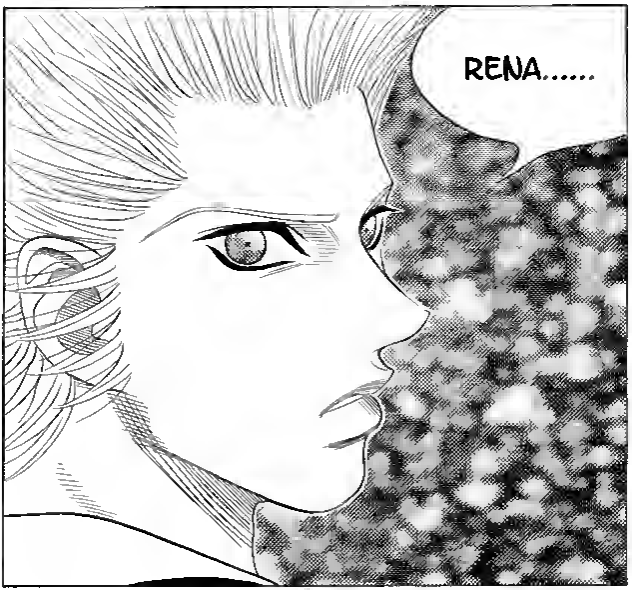
KILL, KILL!!
SHUT UP! YOU'RE A PERV, ROMIO!
WHAT'D YOU DO THAT FOR, YOU SHEMALE !!
HUH !?
IF YOU LIKE BIG BOOBS THAT MUCH...
IT'S ALRIGHT
I'LL BEAR WITH THE SALINE AND STUFF!!
I'LL HAVE BREAST ENLARGE-MENT SURGERY !!!

IT'S DANGEROUS TO PUT FOREIGN OBJECTS IN YOUR BODY
RYO-SAN, BREAST ENLARGEMENT ISN'T GOOD...
MWHA!?
ひぐ…
AND HAVING BIG BREASTS ISN'T ALL GOOD...
AIMING TO MAKE A KILLING AT THE HORSE RACES!
KIYO-SAN IS ON A TRIP RIGHT NOW AND ISN'T HERE
PLEASE COME IN AND HAVE SOME TEA
SINCE YOU'RE HERE,
SO KIYO-SAN BETS ON HORSE RACES!
HORSE RACES !?

YOU SERIOUS !!?
SHE DOESN'T JUST DO IT
SHE SAID IT'S MORE PROFITABLE THAN THE RENT SHE COLLECTS IN A YEAR
ROMIO
ズズズズ
THAT'S RIGHT, AND
GUESS SO THEY WOULD GET IN THE WAY WHEN PLAYING THE DRUMS BIG BREASTS

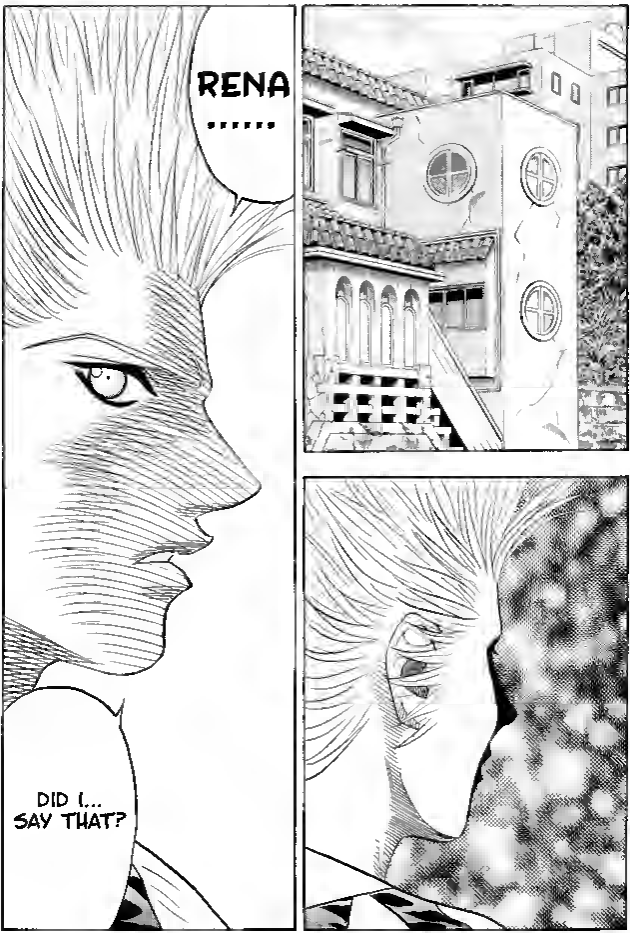

WELL, THERE'S SOMETHING THAT'S BEEN ON MY MIND...
MUH !?
ズズズ...
WHAT'S THAT ABOUT!?
"RENA."
!?
THAT'S RIGHT! I REMEMBER. THAT TIME...
"RENA !?"

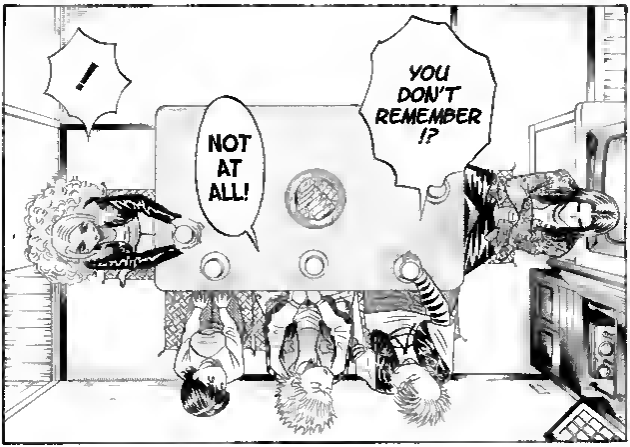
WHILE HE WAS REALLY MESSED UP HE KEPT SAYING "RENA," "RENA."
WHEN KASUGA STOOD UP AFTER GETTING THE ANACONDA OFF...

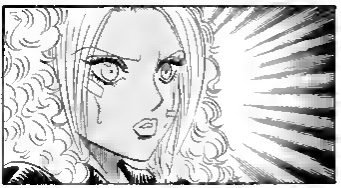

RENA.....

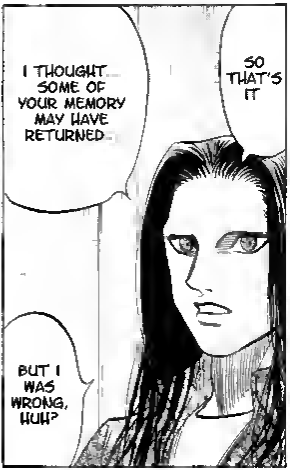
TRANSLATED BY: MIKENOGO
SCANNED BY: OOOX
EDITED BY: MARDUK
HTTP://WWW.TORIYAMAWORLD.COM

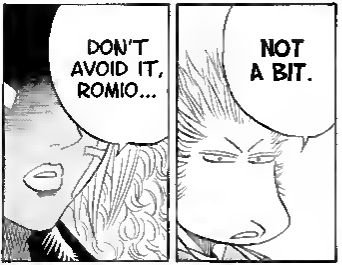
#64 : lovely girl (ラブリー ガール)

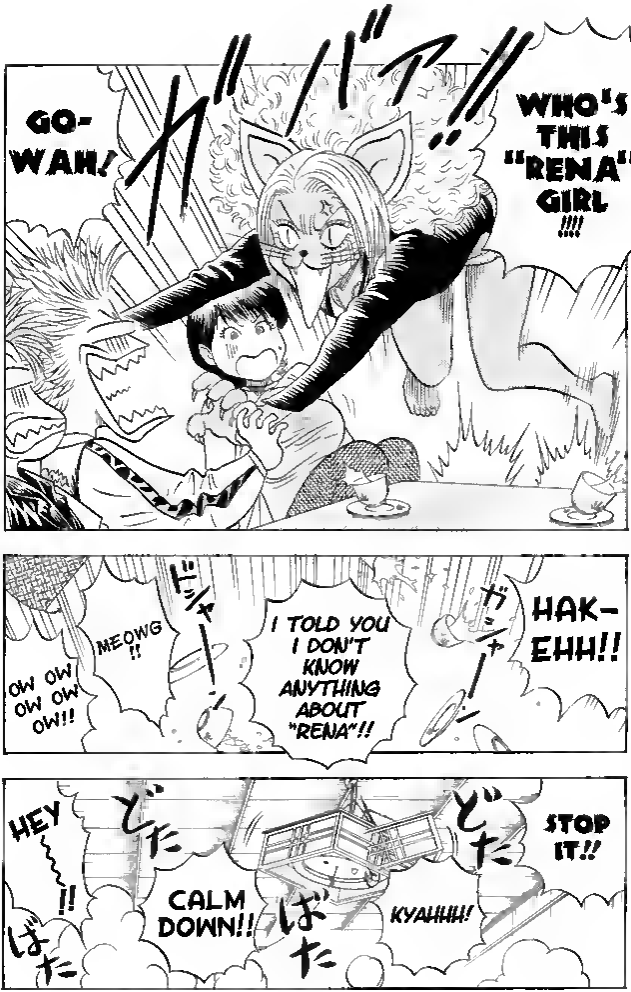

RENA
.....
DID I...
SAY THAT?

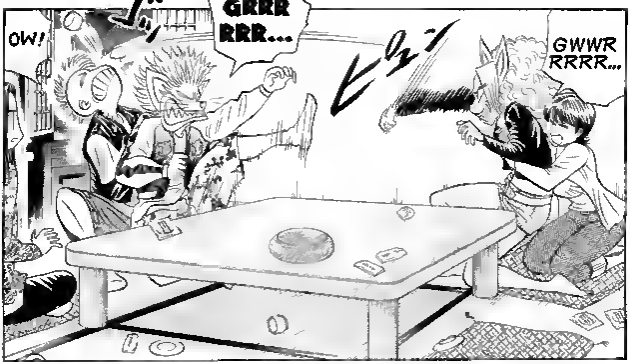

!
NOT AT ALL!
YOU DON'T REMEMBER !?

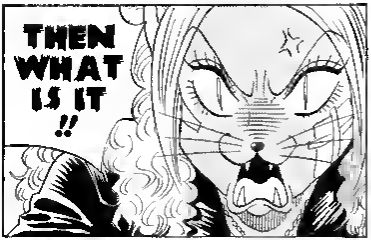



I THOUGHT SOME OF YOUR MEMORY MAY HAVE RETURNED...
SO THAT'S IT
BUT I WAS WRONG, HUH?

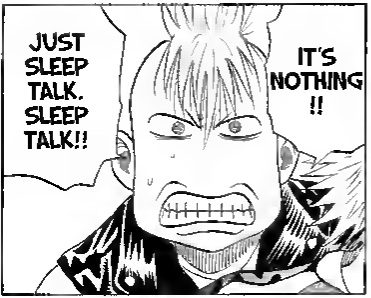

DON'T AVOID IT, ROMIO...
NOT A BIT.


GO-WAH!
WHO'S THIS "RENA" GIRL !!!!
MEOWG !!
I TOLD YOU I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT "RENA"!!
HAK-EHH!!
OW OW OW OW OW!!
HEY !!
CALM DOWN!!
KYAHHH!!
STOP IT!!

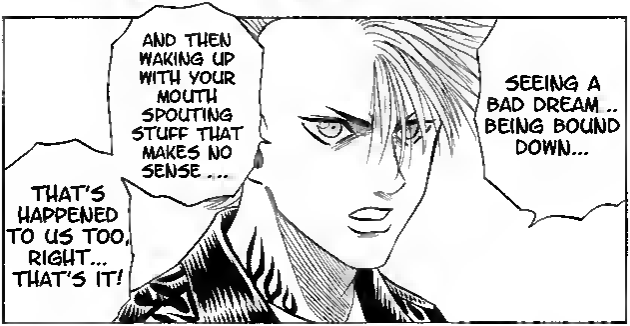

OW!
GRRR RRR...
GWWR RRRR...

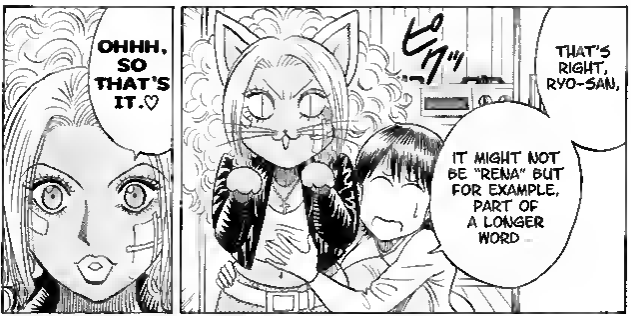

THEN WHAT IS IT !!

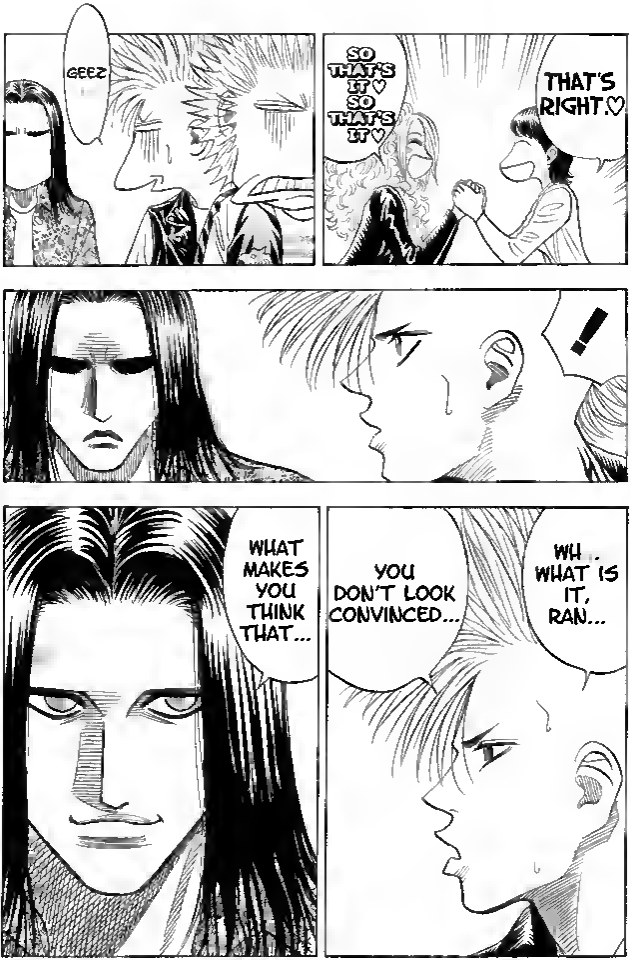
WAIT A SEC, RYO... YOU'VE GOT IT ALL WRONG!!
"RENA" ISN'T NECESSARILY A GIRL'S NAME!!


JUST SLEEP TALK. SLEEP TALK!!
IT'S NOTHING !!

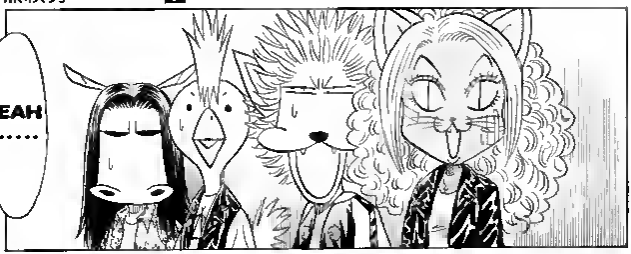
KASUGA... HE FOUGHT AN ABSURDLY HUGE SNAKE CALLED AN ANACONDA
HE WAS SQUEEZED AND LOST CONSCIOUSNESS
IN THAT CONDITION, HE JUST SCREAMED OUT FROM A NIGHTMARE... AND JUMPED UP!!


SEEING A BAD DREAM .. BEING BOUND DOWN...
AND THEN WAKING UP WITH YOUR MOUTH SPOUTING STUFF THAT MAKES NO SENSE ...
THAT'S HAPPENED TO US TOO, RIGHT... THAT'S IT!

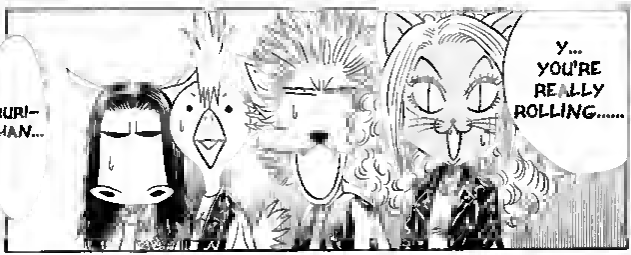

OHHH, SO THAT'S IT.♡
THAT'S RIGHT, RYO-SAN,
IT MIGHT NOT BE "RENA" BUT FOR EXAMPLE, PART OF A LONGER WORD...

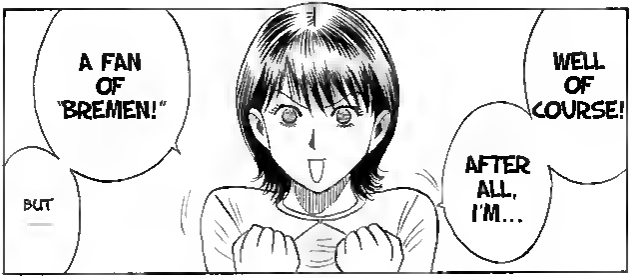

GEEZ
SO THAT'S IT♡ SO THAT'S IT♡
THAT'S RIGHT.♡
!
WHAT MAKES YOU THINK THAT...
YOU DON'T LOOK CONVINCED...
WH... WHAT IS IT, RAN...

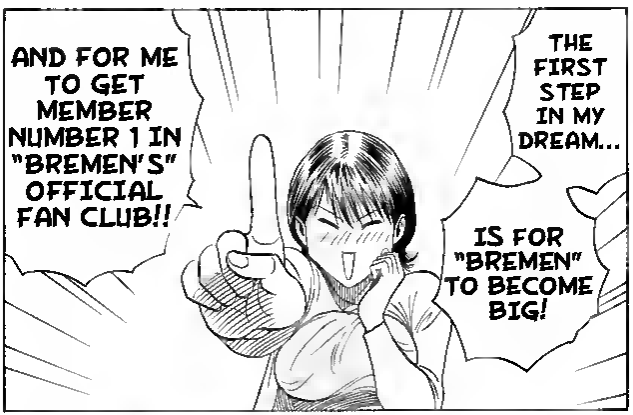
AH!
BY THE WAY, "BREMEN"
WHEN IS YOUR NEXT LIVE SHOW!?
IT HASN'T REALLY BEEN DECIDED
YOU NEED TO DO MORE LIVES AND PROMOTE YOURSELF!!
HE?
H
YOU MANAGED TO FIND ALL THOSE CUSTOMERS.
THAT'S NO GOOD!!

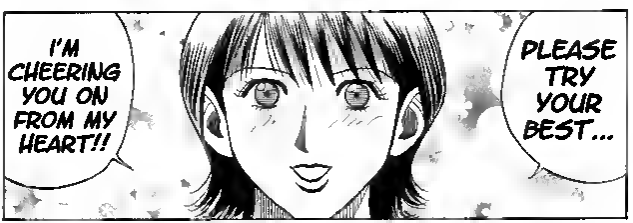

YEAH
.....

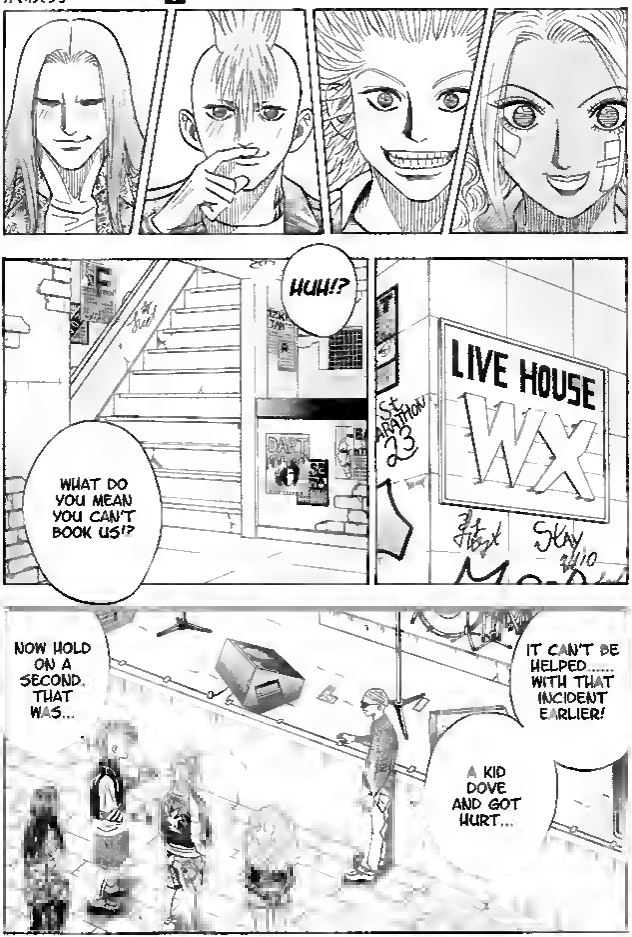
THEY'LL BOOK YOU IMMEDIATELY!!
DON'T SAY THAT.
HOW ABOUT THE LIVE HOUSE WHERE ROMIO-SAN DOVE WITH ROKURO-KUN EARLIER...
"WX!?"


RURI-CHAN...
Y... YOU'RE REALLY ROLLING.....


A FAN OF "BREMEN!"
BUT
WELL OF COURSE!
AFTER ALL, I'M...

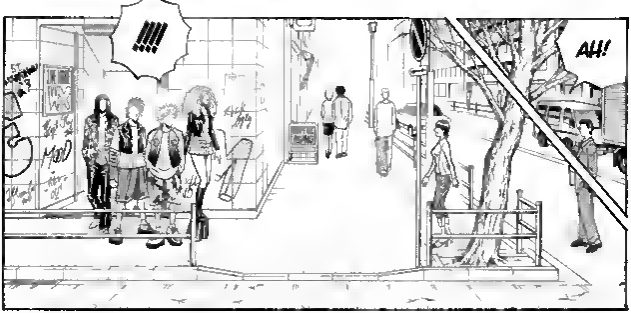

AND FOR ME TO GET MEMBER NUMBER 1 IN "BREMEN'S" OFFICIAL FAN CLUB!!
THE FIRST STEP IN MY DREAM...
IS FOR "BREMEN" TO BECOME BIG!


I'M CHEERING YOU ON FROM MY HEART!!
PLEASE TRY YOUR BEST...


HUH!?
WHAT DO YOU MEAN YOU CAN'T BOOK US!?
LIVE HOUSE
WX
NOW HOLD ON A SECOND. THAT WAS...
A KID DOVE AND GOT HURT...
IT CAN'T BE HELPED..... WITH THAT INCIDENT EARLIER!

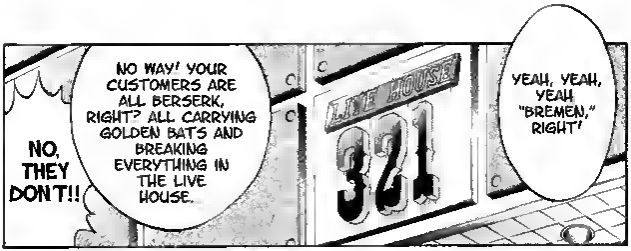
LIKE THAT, IT'S ONLY A MATTER OF TIME BEFORE ANOTHER ACCIDENT HAPPENS
AND ALSO YOUR CUSTOMERS GET ON A GOOD ROLL WITH MOSHING AND DIVING
BUT AREN'T THEY A LITTLE LACKING IN MANNERS?
ACCIDENTS AND INJURIES
AND ALSO GETTING IN TROUBLE WITH THE POLICE WE'D LIKE TO AVOID ALL THAT
WE'RE TRYING TO BE A SOUND LIVE HOUSE.
IS THAT AREA
WAIT A SECOND, BOSS!
YOU SHOULD THINK ABOUT THAT AREA A LITTLE
WELL... IF YOU GUYS ARE AIMING UP, TOO

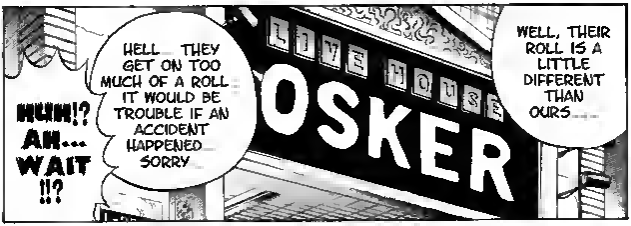
OWWCH!!!
ずきゅる!
THIS AREA !!!


!!!!
AH!

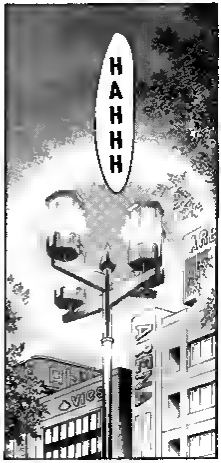
YEAH, ABOUT THAT...
HUH?
SO, HOW WAS IT? DID YOU GET IT?
I GOT TO WONDERING HOW IT WOULD GO AND I CAME
BUTT POKE ~~~!!?
IF THEY SAY MORE NON-ROLLING STUFF, I'LL BUTT-POKE 'EM TOO!
WELL THERE'S OTHER LIVE HOUSES, SO IT WON'T BE A PROBLEM!
GOHAHA HA. ON A ROLL, ON A ROLL!!
THAT WAS A LITTLE LOUD
WH- WHY DID YOU...

YOU..... YOU SERIOUS!!?
LEAVE IT TO ROMIO-SAN AND ALL THE TALKS WILL FALL THROUGH!
L... LET ME DO IT, ROMIO-SAN! PLEASE!
LIVE HOUSE
GRATEFUL
HE DIDN'T DIE!!
THAT'S THE BAND THAT HAD A KID DIVE DURING THEIR SHOW AND DIE, RIGHT?
YEAH, I KNOW "BREMEN!"
WOW!! REALLY!!
WE WANT TO AVOID THAT KIND OF TROUBLE.
SORRY... ASK SOMEWHERE ELSE.

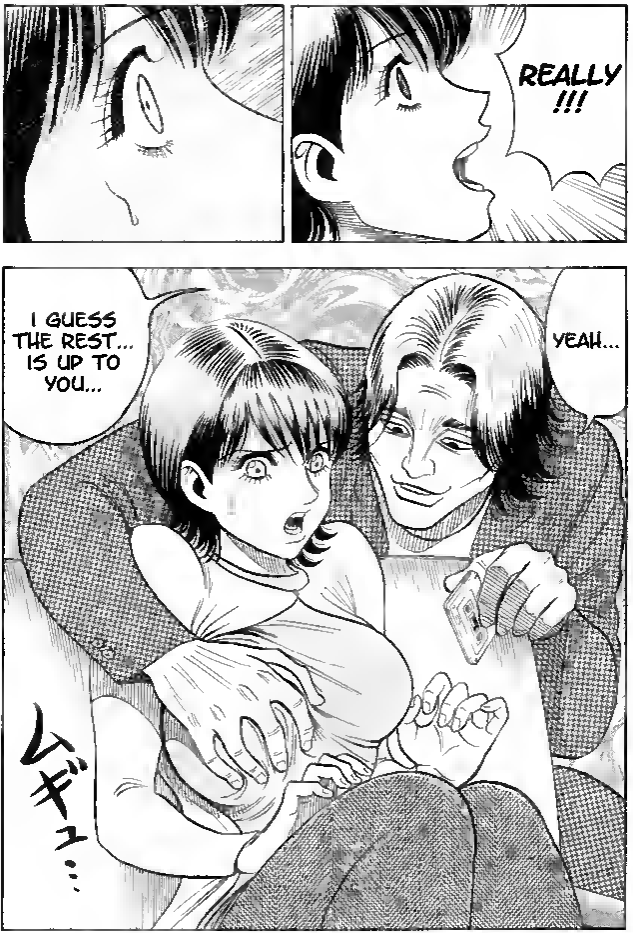

NO WAY! YOUR CUSTOMERS ARE ALL BERSERK, RIGHT? ALL CARRYING GOLDEN BATS AND BREAKING EVERYTHING IN THE LIVE HOUSE.
NO, THEY DON'T!!
LIVE HOUSE
321
YEAH, YEAH, YEAH "BREMEN," RIGHT!


HELL... THEY GET ON TOO MUCH OF A ROLL IT WOULD BE TROUBLE IF AN ACCIDENT HAPPENED... SORRY
HUH!? AH... WAIT !!?
LIVE HOUSE
OSKER
WELL, THEIR ROLL IS A LITTLE DIFFERENT THAN OURS...

RIDICULOUS EXAGGER-ATIONS TO THEM TOO...
BAD RUMORS SURE SPREAD QUICKLY...
とぼ
とぼ


HAHHH

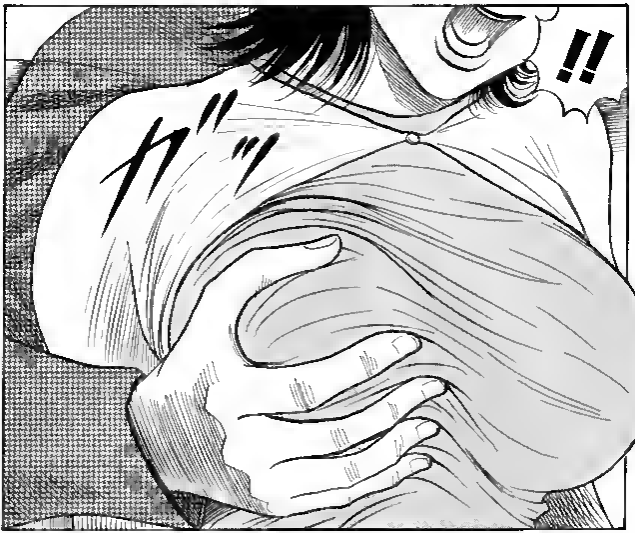
I STILL WON'T GIVE UP!!
YOU CAN'T!
WE JUST WON'T PLAY LIVE UNTIL THIS CALMS DOWN
IT'S ALRIGHT, RURI-CHAN...
I SEE... THIS WORLD... MAY LOOK BIG, BUT IT REALLY IS SMALL...
IT'S PROBABLY NO USE WHEREVER YOU GO
LIVE HOUSE
WASP
"BREMEN". HUH...
THEY HAVE A PRETTY GOOD ROLL TO THEM I LIKE THEM...
PLEASE DO WHAT YOU CAN!!
OPEN


REALLY !!!
I GUESS THE REST... IS UP TO YOU...
YEAH...
ムギュ...

TRANSLATED BY: MIKENOGO
SCANNED BY: OoOx
EDITED BY: MARDUK
HTTP://WWW.TORIYAMAWORLD.COM

65 : Demon

LIVE HOUSE
WASP
RURI-CHAN IS LATE...
SHE MUST BE DOING HER BEST TO MAKE THE SALE FOR US♡


!!
カ"

I GUESS THE REST IS UP TO YOU
HEHE
モゾ モゾ
ST...!
WAIT...!!
モミ モミ

HEY, HEY, IS THIS WHAT YOU WANT!!?
DON'T YOU WANT "BREMEN" TO HAVE A LIVE SHOW!!?
!

PLEASE, STOP!!
カ"""

I'M TELLING YOU I'M GOING TO PUT THEM ON "WASP'S" STAGE.
THE BAD RUMORS ARE FLOWING
"BREMEN" WON'T BE GIVEN A CHANCE AT A PROPER LIVE HOUSE...
IF YOU DON'T GET IT, THEN I'LL TEACH YOU
WHAT "GIVE AND TAKE" IS!!
WH... WHAT SHOULD I DO?
HUH !?
YOU'RE A SLOW GIRL...

!!
フエウウ

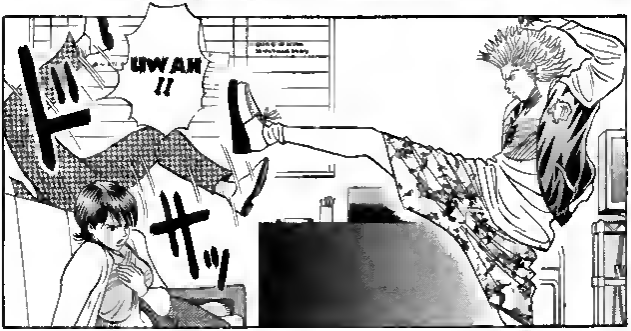
ガゴッ
RIIINS
RIIINS

RIIING
RIIING
RIIING
RIIING
RIIING
RIIING
RIIING
RIIING
カリーン
RIIING
RIIING
カチャ

RIIING
RIIING
RIING...
!!

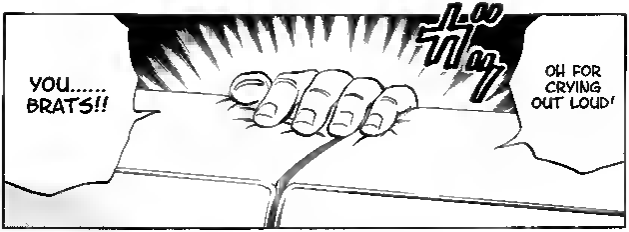
STOP IT, ROMIO-SAN!!
WHO ARE YOU BAS-...
HUH!?
DON'T!!

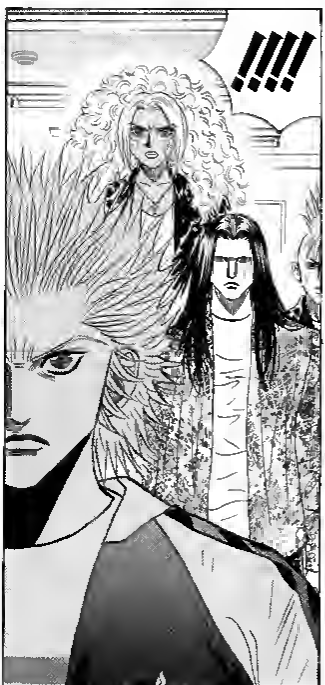
ブオン


UWAH !!
ドン
ガッ

WHAT DO YOU MEAN STOP?
WAIT, RURI-CHAN!?

STOP?


YOU..... BRATS!!
OH FOR CRYING OUT LOUD!

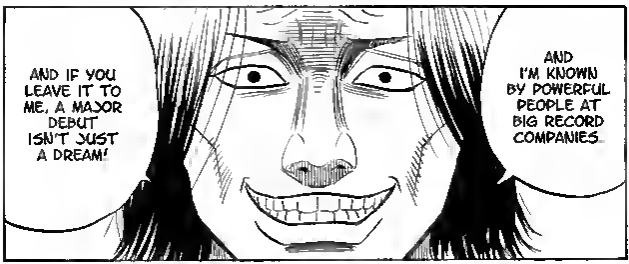

!!!!

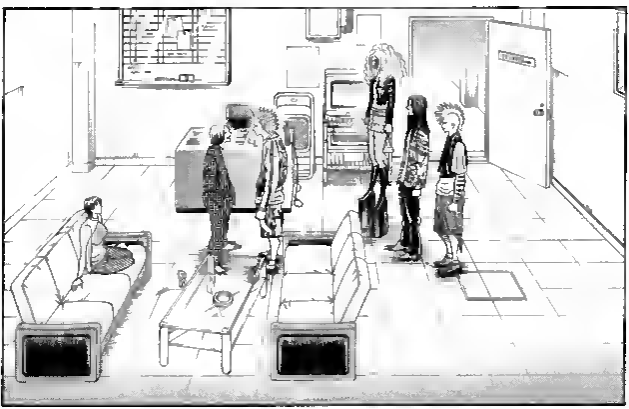
IT'S YOU, ISN'T IT!! THE SHITTY BAND "BREMEN!!"

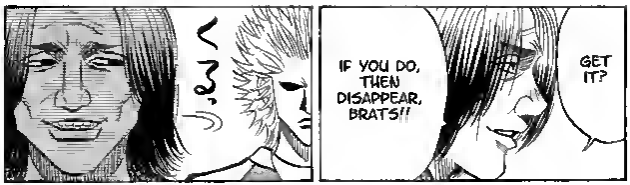
I'LL TELL YOU WHAT SHE MEANS!
I THOUGHT I'D HELP YOU GUYS OUT.
I SAID I'D LOOK AFTER A TROUBLED BAND.
THAT OTHER LIVE HOUSES WOULDN'T GIVE A CHANCE TO
WELL... AND ?△×☆♨ ...
FOR MY TROUBLES HEHEHEHE...

STUPID RURI-CHAN !!!
.....!!
THIS IS... YOUR CHANCE!
YOU'RE THE ONES WHO ARE STUPID

MAYBE EVEN GO ON A LIVE HOUSE TOUR THROUGH-OUT JAPAN ON "WASP'S" NAME. IT'S A CHANCE FOR ALL THAT!!
SEE..... IMPROVE YOUR LIVE THROUGH "WASP" GAIN STRENGTH THROUGH "WASP"


AND IF YOU LEAVE IT TO ME, A MAJOR DEBUT ISN'T JUST A DREAM!
AND I'M KNOWN BY POWERFUL PEOPLE AT BIG RECORD COMPANIES.




くふふ
IF YOU DO, THEN DISAPPEAR, BRATS!!
GET IT?

WITH A CHANCE, DIRTY OR CLEAN...
ギシ
ギシ

ガ
DOESN'T MATTER AT ALL
REMEMBER THAT- FUHAHA HAHAHA!

OW
OW OW
OW OW
OW OW
OW!!!

KNOCK-
ING THE
SHIT
OUTTA
YOU!!!

WH...
WHAT
THE HELL
ARE YOU
DOING!!

HOWEVER... IF YOU PASS UP THIS CHANCE, YOU'RE OVER.
INTER-ESTING. TRY IT!
WHAT ARE YOU GONNA DO?
REIJI... RAN.. RYO...
YOU DON'T EVEN HAVE TO ASK THAT...
THOUGHT SO...

ORAA!!!
ドヤァーン

THIS IS THE WAY...
ROCK HAS TO BE!!